



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

---

*Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon*

---

**2011/0062(COD)**

2.2.2012

## **ARVAMUS**

Esitaja: siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon

Saaja: majandus- ja rahanduskomisjon

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv elamukinnisvaraga seotud krediidilepingute kohta (COM(2011)0142 – C7-0085/2011 – 2011/0062(COD))

Arvamuse koostaja(\*): Kurt Lechner

(\* )Kaasatud komisjon – kodukorra artikkel 50

PA\_Legam

## LÜHISELGITUS

Euroopa Liit ei ole hüpoteeklaene siiani õiguslikult reguleerinud. Mainida tasuks märtsis 2001 avaldatud eluasemelaenu vabatahtlikku tegevusjuhendit (komisjoni soovitus 2001/193/EÜ). Tarbijakrediididirektiivi (2008/48/EÜ) sätteid ei kehti hüpoteegiga tagatud laenu suhtes. Siiski on liikmesriigid kohaldanud mõningaid nimetatud direktiivi sätteid ka hüpoteegiga tagatud laenu suhtes.

Hüpoteeklaenu turud on siseturu jaoks väga tähtsad, kuid need on väga vähe või üldse mitte siseturuga integreeritud. Piiriülese laenamise korral – sealhulgas tarbijakrediitide puhul – on peamisteks takistusteks keelelised probleemid, erinevad rahastamiskultuurid ja piirkondliku usaldusega seonduvad suhted, kuid hüpoteeklaenu puhul lisanduvad nendele veel ka muud probleemid, nagu märgatavad erinevused liikmesriikide maaõiguses, hindamiseskirjades ning kinnisturaamatuid, hüpoteeke ning sundtäitmist reguleerivates õigusaktides. Neid takistusi direktiivi ettepanekus ei käsitleta ega kaotata ka keskpikas perspektiivis. Seetõttu tuleb komisjoniga nõustuda, et võimalused siseturu rajamiseks on eelkõige tarbija seisukohalt lähtudes väga piiratud ning seetõttu tuleb ühtlustamisega tegeleda ettevaatlikult ja selleks kindlaksmääratud raamides. Muus osas on teised kapitalituru alaste õigusaktide raames võetavad algatused finantskriisi silmas pidades tähtsamad kui käesolev ettepanek.

Tarbijakaitse seisukohast tuleb kõigepealt nentida, et paljude inimeste jaoks on maja ostmine ja selle finantseerimine nende elu suurim investeering ning seetõttu vajavad nad kaitset. Üldiselt on inimesed selle toiminguga tagajärgedest teadlikud ning lasevad end informeerida ja nõustada. Selle vastandina on tarbijakrediit pigem massidele suunatud äri, milles pakutakse tüüpilisi ja ka piiriüleseid tooteid ning mille puhul võidakse kogematu tarbijaid kergelt eksitada. Kinnisvara- ja hüpoteeklaenu puhul tuleks aga esikohale seada mitmekesise tootevaliku säilitamine, täisealise kodaniku õigus lepinguid sõlmida ja konkurents pakkujate vahel.

Tarbija võimalust reguleerida oma olukorra eripära enda ja krediidiandja vahelise individuaalpeingu abil, ka erapooletut nõuandjat appi võttes, ei tohiks Euroopa Liidu tasandil toimuva liigse reguleerimisega piirata, sest piiriülene mõju on väike.

Kuigi tarbijakrediididirektiivi kohaldamisala ja kavandatava krediidilepingute ja hüpoteekkrediidilepingute direktiivi kohaldamisala on osaliselt erinevad, tuleks hoolitseda selle eest, et kuigi sätteid ei ole identsed, kehtiksid ühe valdkonna reguleerimisel sarnased eeskirjad.

Paljud liikmesriigid on rakendanud tarbijakrediididirektiivi sätteid niimoodi, et need kehtivad ka hüpoteegiga tagatud laenu suhtes. Seda tuleks arvesse võtta.

Finantsturu stabiilsuse seisukohast ei ole tarbijakrediididirektiivi sätetest rangemad sätteid vajalikud, sest selle tagamiseks sobivad juba vastuvõetud meetmed nt krediidiasutuste järelevalve, kapitalinõuete ja väärtpaberistamise vallas, mis on asjakohasemad vahendid. Sellega seoses juhib arvamuse koostaja tähelepanu komisjoni 20. juuli 2011. aasta ettepanekule Baseli pangajärelevalve komitee soovitusel rakendamise kohta (Basel III)<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> KOM(2011)0453, KOM(2011)0452.

Kuigi komisjon kasutas rohelises ja valges raamatus mõistet „hüpoteeklaen”, nimetatakse käesolevat direktiivi „elamukinnisvaraga seotud krediidilepingute direktiiviks”. See määratlus on sama eksitav kui artikkel 1. Kuigi see ei ole koheselt selge, käsitletakse ettepanekus ühelt poolt ainult tarbijakrediidilepinguid, teiselt poolt aga kohaldatakse seda mitte ainult elamukinnisvaraga seotud krediidilepingute, vaid kõigi tarbijakrediidilepingute suhtes, mille tagatiseks on kinnisvara, ka juhul, kui nende lepingute sõlmimise eesmärgiks on rahastada suuri ärihooneid või osta sõiduauto või aktsiaid või saada arvelduskrediiti, mis on paljudes riikides tavaline.

## MUUDATUSETTEPANEKUD

Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon palub vastutaval majandus- ja rahanduskomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

### Muudatusettepanek 1

#### Ettepanek võtta vastu direktiiv Pealkiri

*Komisjoni ettepanek*

EUROOPA PARLAMENDI JA  
NÕUKOGU DIREKTIIV  
elamukinnisvaraga seotud  
krediidilepingute kohta

*Muudatusettepanek*

EUROOPA PARLAMENDI JA  
NÕUKOGU DIREKTIIV  
elamukinnisvaraga seotud  
krediidilepingute *ja*  
*hüpoteekkrediidilepingute* kohta

*(Käesolevat muudatusettepanekut  
kohaldatakse kogu teksti ulatuses. Kui  
muudatusettepanek vastu võetakse, tuleb  
vastavad muudatused teha kogu tekstis.)*

### Muudatusettepanek 2

#### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 1

*Komisjoni ettepanek*

(1) Komisjon tegi 2003. aasta märtsis  
algatuse, et teha kindlaks tõkked

*Muudatusettepanek*

(1) Komisjon tegi 2003. aasta märtsis  
algatuse, et teha kindlaks tõkked

elamukinnisvaraga seotud  
krediidilepingute siseturul ja hinnata nende  
mõju. Komisjon võttis 2007. aastal vastu  
valge raamatu ELi hüpoteeklaenu-  
turgude integreerimise kohta. Valges raamatus  
märkis komisjon, et kavatakse muu hulgas  
hinnata lepingueelse teabe,  
krediidiandmebaaside, krediidivõimelisuse,  
krediidi kulukuse aastamäära ja  
nõustamisega seotud poliitikavalikute  
mõju. Samuti lõi komisjon krediidiandmete  
eksperdirühma, kes aitab komisjonil  
töötada välja meetmeid, et parandada  
krediidiandmetele juurdepääsu, nende  
võrreldavust ja terviklikkust. Samuti  
käivitati uuringud selliste  
krediidivahendajate ja  
mittekrediidiasutuste rolli ja tegevuse  
kohta, kes pakuvad elamukinnisvaraga  
seotud krediidilepinguid.

elamukinnisvaraga seotud  
krediidilepingute **ja**  
**hüpoteekkrediidilepingute** siseturul ja  
hinnata nende mõju. Komisjon võttis 2007.  
aastal vastu valge raamatu ELi  
hüpoteeklaenu-  
turgude integreerimise  
kohta. Valges raamatus märkis komisjon,  
et kavatakse muu hulgas hinnata  
lepingueelse teabe, krediidiandmebaaside,  
krediidivõimelisuse, krediidi kulukuse  
aastamäära ja nõustamisega seotud  
poliitikavalikute mõju. Samuti lõi komisjon  
krediidiandmete eksperdirühma, kes aitab  
komisjonil töötada välja meetmeid, et  
parandada krediidiandmetele juurdepääsu,  
nende võrreldavust ja terviklikkust. Samuti  
käivitati uuringud selliste  
krediidivahendajate ja  
mittekrediidiasutuste rolli ja tegevuse  
kohta, kes pakuvad elamukinnisvaraga  
seotud krediidilepinguid **ja**  
**hüpoteekkrediidilepinguid**.

### Muudatusettepanek 3

#### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 1 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(1 a) Komisjon võttis oma 13. aprilli 2011. aasta teatises „Ühtse turu akt – Kaksteist vahendit majanduskasvu edendamiseks ja usalduse suurendamiseks”<sup>1</sup> lubaduse parandada hüpoteeklaenu-  
turu laenuvõtjate kaitsmist.**

<sup>1</sup> KOM(2011)0206.

### Muudatusettepanek 4

#### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 2

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

(2) Vastavalt aluslepingule hõlmab siseturg

(2) Vastavalt aluslepingule hõlmab siseturg

sisepiirideta ala, mille ulatuses on tagatud kaupade ja teenuste vaba liikumine ning asutamisevabadus. Läbipaistvamate ja tõhusamate krediiturgude edendamine selles piirkonnas on esmatähtis, et soodustada piiriülest tegevust ja luua elamukinnisvaraga seotud krediitdilepingute siseturg. Elamukinnisvaraga seotud krediitdilepingute sõlmimise kord ning elamukinnisvaraga seotud krediitdilepinguid pakkuvate krediitvahendajate ja mittekrediitiasutuste reguleerimise ja järelevalve sätted on eri liikmesriikide õigusaktides väga erinevad. Sellised erinevused põhjustavad tõkkeid, mis piiravad piiriülest tegevust nõudluse ja pakkumise poolel, vähendades seega konkurentsi ja valikut turul, suurendades krediitandjate kulusid ja isegi takistades neil tegutsemist.

sisepiirideta ala, mille ulatuses on tagatud kaupade ja teenuste vaba liikumine ning asutamisevabadus. Läbipaistvamate ja tõhusamate krediiturgude edendamine selles piirkonnas on esmatähtis, et soodustada piiriülest tegevust ja luua elamukinnisvaraga seotud krediitdilepingute **ja hüpoteekkrediitdilepingute** siseturg. Elamukinnisvaraga seotud krediitdilepingute **ja hüpoteekkrediitdilepingute** sõlmimise kord ning elamukinnisvaraga seotud krediitdilepinguid **ja hüpoteekkrediitdilepinguid** pakkuvate krediitvahendajate ja mittekrediitiasutuste reguleerimise ja järelevalve sätted on eri liikmesriikide õigusaktides väga erinevad. Sellised erinevused põhjustavad tõkkeid, mis piiravad piiriülest tegevust nõudluse ja pakkumise poolel, vähendades seega konkurentsi ja valikut turul, suurendades krediitandjate kulusid ja isegi takistades neil tegutsemist.

## Muudatusettepanek 5

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 3

#### *Komisjoni ettepanek*

(3) Finantskriis näitas, et turuosaliste vastutustundetu käitumine võib raputada finantsüsteemi aluseid, põhjustades kõigi osaliste (eelkõige tarbijate puhul) vahel usaldamatust, ning viia ränkade sotsiaalsete ja majanduslike tagajärgedeni. Paljud tarbijad on kaotanud usalduse finantssektori vastu ning laenuvõtjatel on olnud järjest raskem täita oma kohustusi, mistõttu on maksevõimetusjuhtude ja vara sundmüükide arv suurenenud. Finantskriisi tulemusel ilmnenuid probleemide lahendamiseks ning tõhusa ja konkurentsile avatud siseturu tagamiseks on komisjon

#### *Muudatusettepanek*

(3) Finantskriis näitas, et turuosaliste vastutustundetu käitumine võib raputada finantsüsteemi aluseid, põhjustades kõigi osaliste (eelkõige tarbijate puhul) vahel usaldamatust, ning viia ränkade sotsiaalsete ja majanduslike tagajärgedeni. Paljud tarbijad on kaotanud usalduse finantssektori vastu ning laenuvõtjatel on olnud järjest raskem täita oma kohustusi, mistõttu on maksevõimetusjuhtude ja vara sundmüükide arv suurenenud. Finantskriisi tulemusel ilmnenuid probleemide lahendamiseks ning tõhusa ja konkurentsile avatud siseturu tagamiseks, **mis tagaks**

pannud ette elamukinnisvaraga seotud krediidilepinguid käsitlevad meetmed, sealhulgas krediidivahenduse usaldusväärse raamistiku, et tagada edaspidiseks vastutustundlik ja usaldusväärne turg ning taastada tarbijate usaldus.

*finantsstabiilsuse ja tarbijakaitse*, on komisjon pannud ette elamukinnisvaraga seotud krediidilepinguid käsitlevad meetmed, sealhulgas krediidivahenduse usaldusväärse raamistiku, et tagada edaspidiseks vastutustundlik ja usaldusväärne turg ning taastada tarbijate usaldus.

## Muudatusettepanek 6

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 7

#### *Komisjoni ettepanek*

(7) Valdkondades, mida käesolev direktiiv ei hõlma, peaks liikmesriikidel olema jätkuvalt õigust säilitada või kehtestada siseriiklikke õigusakte. Liikmesriikidel peaks olema õigus säilitada või kehtestada siseriiklikke õigusakte sellistes valdkondades nagu lepinguõigus seoses krediidilepingute kehtivusega, kinnisvara hindamine, maa kinnistamine, lepingus esitatav teave, lepingujärgsed küsimused ja maksevõimetusjuhtude käsitlemine.

#### *Muudatusettepanek*

(7) Valdkondades, mida käesolev direktiiv ei hõlma, peaks liikmesriikidel olema jätkuvalt õigust säilitada või kehtestada siseriiklikke õigusakte. Liikmesriikidel peaks olema *eelkõige* õigus säilitada või kehtestada siseriiklikke õigusakte sellistes valdkondades nagu lepinguõigus seoses krediidilepingute kehtivusega, *asjaõigus*, kinnisvara hindamine, maa kinnistamine, lepingus esitatav teave, lepingujärgsed küsimused ja maksevõimetusjuhtude käsitlemine.

## Muudatusettepanek 7

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 9

#### *Komisjoni ettepanek*

(9) Käesoleva direktiivi eesmärk on tagada tarbijatele mis tahes krediidilepingu puhul kõrgetasemeline kaitse. Seepärast tuleks käesolevat direktiivi kohaldada *kinnisvaraga* tagatud *krediidilepingute* või mõnes liikmesriigis kinnisvara *omandamise* eesmärgil sõlmitavate *krediidilepingute* suhtes, samuti elamukinnisvara renoveerimiseks sõlmitavate krediidilepingute suhtes, mida

#### *Muudatusettepanek*

(9) Käesoleva direktiivi eesmärk on tagada tarbijatele mis tahes krediidilepingu puhul kõrgetasemeline kaitse. Seepärast tuleks käesolevat direktiivi kohaldada *hüpoteegiga* tagatud või mõnes liikmesriigis kinnisvara *rahastamise* eesmärgil sõlmitavate *tarbijakrediidilepingute* suhtes, samuti elamukinnisvara renoveerimiseks sõlmitavate krediidilepingute suhtes, mida

ei hõlma Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2008. aasta direktiiv 2008/48/EÜ (mis käsitleb tarbijakrediidilepinguid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 87/102/EMÜ), millega on kehtestatud ELi tasandil eeskirjad tarbijakrediidilepingute kohta. Lisaks ei tuleks käesolevat direktiivi kohaldada teatavat laadi krediidilepingute suhtes, mille puhul annab tööandja teatavatel asjaoludel krediiti oma töötajatele, nagu on juba sätestatud direktiivis 2008/48/EÜ.

## **Muudatusettepanek 8**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 9 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

ei hõlma Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2008. aasta direktiiv 2008/48/EÜ (mis käsitleb tarbijakrediidilepinguid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 87/102/EMÜ), millega on kehtestatud ELi tasandil eeskirjad tarbijakrediidilepingute kohta. Lisaks ei tuleks käesolevat direktiivi kohaldada teatavat laadi krediidilepingute suhtes, mille puhul annab tööandja teatavatel asjaoludel krediiti oma töötajatele, nagu on juba sätestatud direktiivis 2008/48/EÜ.

*Muudatusettepanek*

*(9 a) Lisaks sellele ei tohiks käesolevat direktiivi kooskõlas direktiiviga 2008/48/EÜ kohaldada elamukinnisvaraga seotud krediidilepingute ja hüpoteekkrediidilepingute suhtes, mille väärtus ületab 2 miljonit eurot. Lisaks peaks kohaldamisalast välja jääma tähtaja pikendamise kokkulepped, rendi- või liisingulepingud, arvelduskrediidi vormis krediidilepingud, krediidilepingud, mille puhul krediiti antakse ilma intressita ega nõuta muude tasude maksmist, väärtpaberiettevetega sõlmitavad krediidilepingud, leppe tulemusena sõlmitavad krediidilepingud, tasuta ajatamisega seotud krediidilepingud ja krediidilepingud, mille võib õigussätete alusel sõlmida ainult kindlaksmääratud klientide rühmaga.*

## **Muudatusettepanek 9**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 16**



*Komisjoni ettepanek*

(16) Kohaldatav õigusraamistik peaks tagama tarbijatele kindlustunde, et krediidiandjad ja -vahendajad tegutsevad tarbija parimates huvides. Sellise kindlustunde loomisel on oluline tagada sektoris õigluse, aususe ja professionaalsuse kõrge tase. **Kui** käesoleva direktiiviga tuleks nõuda asjakohaste teadmiste ja pädevuse tõendamist asutuse tasandil, **peaks liikmesriikidel olema õigus kehtestada või säilitada nõuded, mida kohaldatakse füüsiliste isikute suhtes.**

*Muudatusettepanek*

(16) Kohaldatav õigusraamistik peaks tagama tarbijatele kindlustunde, et krediidiandjad ja -vahendajad tegutsevad tarbija parimates huvides. Sellise kindlustunde loomisel on oluline tagada sektoris õigluse, aususe ja professionaalsuse kõrge tase. Käesoleva direktiiviga tuleks nõuda asjakohaste teadmiste ja pädevuse tõendamist asutuse tasandil **ja füüsilise isiku tasandil, juhul kui tegu on üksi tegutseva krediidivahendajaga.**

*Selgitus*

*Tarbija kaitsmiseks ja võrdsete konkurentsitingimuste tagamiseks on oluline, et igal krediidilepingute müügi või vahendamise otseselt seotud isikul on olemas oma ülesannete täitmiseks vajalikud teadmised ja oskused. See kehtib ka üksi, ilma töötajaskonnata tegutsevate füüsilisest isikust vahendajate suhtes.*

**Muudatusettepanek 10**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Põhjendus 16 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(16 a) Liikmesriigid peaksid võtma sobivad meetmed, mis hõlbustavad ja edendavad tarbijate omapoolse vastutuse mõistmist hüpoteeklaenulepingute sõlmimisel ja võlgade majandamisel, eriti seoses elamukinnisvaraga seotud krediidilepingutega. Liikmesriigid peaksid tagama, et teave on kõikidele kasutajatele kättesaadav, et vältida seda, et teabe puudumine muudab kaitsetuks tarbija, kes seda muidu ei oleks, ning peaksid tagama kaitse eelkõige tarbijatele, kes on iseenesest elamukinnisvaraga seotud krediidilepingute suhtes eriti kaitsetud.**

## Muudatusettepanek 11

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 17

#### *Komisjoni ettepanek*

(17) Selleks et pakkuda tarbijatele teatavat toodet, kasutavad krediidiandjad ja -vahendajad sageli reklaami, mis tihti sisaldab erimõisteid ja -tingimusi. Seepärast tuleks tarbijaid kaitsta ebaausa või eksitava reklaami eest ning neil peaks olema võimalik reklaame võrrelda. Selleks et tarbijatel oleks võimalik võrrelda eri pakkumisi, tuleb ette näha elamukinnisvaraga seotud krediidilepingute reklaami käsitlevad erisätted ning määrata kindlaks reklaamis kasutatavad andmed. Selliste sätete puhul tuleb võtta arvesse elamukinnisvaraga seotud krediidilepingute eripära, *nt asjaolu, et laenu tagasimaksete katkestamise korral võib tarbija asjaomasest kinnisvarast ilma jääda. Liikmesriikidele peaks jääma õigus kehtestada või säilitada siseriiklike õigusaktidega teabe avalikustamist käsitlevad nõuded seoses reklaamiga, mis ei sisalda teavet krediidi kogukulu kohta.*

## Muudatusettepanek 12

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 22

#### *Komisjoni ettepanek*

(22) Tarbija **võib** siiski vajada täiendavat abi selleks, et otsustada, milline pakutavatest krediidilepingutest on tema vajadusi ja rahalist olukorda arvestades sobivaim. Krediidiandjad **ja juhul, kui tehing tehakse krediidivahendaja kaudu, ka krediidivahendajad peaksid andma** sellist abi seoses krediiditoodetega, mida nad tarbijale pakuvad. **Tarbijale** tuleks

#### *Muudatusettepanek*

(17) Selleks et pakkuda tarbijatele teatavat toodet, kasutavad krediidiandjad ja -vahendajad sageli reklaami, mis tihti sisaldab erimõisteid ja -tingimusi. Seepärast tuleks tarbijaid kaitsta ebaausa või eksitava reklaami eest ning neil peaks olema võimalik reklaame võrrelda. Selleks et tarbijatel oleks võimalik võrrelda eri pakkumisi, tuleb ette näha elamukinnisvaraga seotud krediidilepingute reklaami käsitlevad **lõplikud** erisätted ning määrata kindlaks reklaamis kasutatavad andmed, **juhul kui reklaamis esitatakse intress ja kulud. Muidu peaks liikmesriikidele jääma õigus kehtestada teabenõuded siseriiklike õigusaktidega.** Selliste sätete puhul tuleb võtta arvesse elamukinnisvaraga seotud krediidilepingute eripära.

#### *Muudatusettepanek*

(22) **Vaatamata tarbijale antavale lepingueelsele teabele võib** tarbija siiski vajada täiendavat abi selleks, et otsustada, milline pakutavatest krediidilepingutest on tema vajadusi ja rahalist olukorda arvestades sobivaim. **Seetõttu peaksid liikmesriigid tagama, et** krediidiandjad **osutaksid** sellist abi seoses krediiditoodetega, mida nad tarbijale

*individuaalselt selgitada* asjaomast teavet ja pakutavate toodete *põhinäitajaid, nii* et tarbija mõistaks nende võimalikku mõju tema majanduslikule olukorrale. Liikmesriikidel peaks olema võimalik kindlaks määrata, millal ning millises ulatuses tuleks tarbijatele selliseid selgitusi anda, võttes arvesse krediidi pakkumise konkreetseid asjaolusid, tarbija vajadust nõustamise järele ning konkreetsete krediitoodete laadi.

pakuvad. *Vajaduse korral* tuleks asjaomast *lepingueelset* teavet ja pakutavate toodete *põhiomadusi selgitada tarbijale individuaalselt*, et tarbija mõistaks nende võimalikku mõju tema majanduslikule olukorrale. *Nimetatud abi andmise kohustust tuleks vajaduse korral kohaldada ka kredidivahendajate suhtes.* Liikmesriikidel peaks olema võimalik kindlaks määrata, millal ning millises ulatuses tuleks tarbijatele selliseid selgitusi anda, võttes arvesse krediidi pakkumise konkreetseid asjaolusid, tarbija vajadust nõustamise järele ning konkreetsete krediitoodete laadi.

## Muudatusettepanek 13

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 23

#### *Komisjoni ettepanek*

(23) Siseturu loomise ja toimimise edendamiseks ning kõrgetasemelise tarbijakaitse tagamiseks kogu ELis tuleb tagada krediidi kulukuse aastamääradega seotud teabe võrreldavus kogu ELis. Krediidi kogukulu tarbijale peaks hõlmama kõiki kulusid, mida tarbija kannab seoses krediidilepinguga, välja arvatud notarikulud. Seepärast peaks see hõlmama intressi, komisjonitasusid, makse, kredidivahendajate tasusid ja mis tahes muid tasusid, samuti kindlustuse või muude kõrvaltoodetega seotud kulusid, kui kindlustus või kõrvaltooted on kohustuslikud krediidi saamiseks pakutavatel tingimustel. Kuna krediidi kulukuse aastamäär saab lepingueelsel etapil esitada vaid näitena, siis peab tegemist olema tüüpilise näitega. Seepärast tuleks näites kasutada asjaomase krediidilepingu tüübile iseloomulikku keskmist krediidi kestust ja kogusummat. Võttes arvesse krediidi kulukuse aastamäär arvutamise keerukust (nt

#### *Muudatusettepanek*

(23) Siseturu loomise ja toimimise edendamiseks ning kõrgetasemelise tarbijakaitse tagamiseks kogu ELis tuleb tagada krediidi kulukuse aastamääradega seotud teabe *ühtne* võrreldavus kogu ELis. Krediidi kogukulu tarbijale peaks hõlmama kõiki kulusid, mida tarbija kannab seoses krediidilepinguga, välja arvatud *krediidi saamisega seotud kulud, näiteks registreerimistasu, või* notarikulud. Seepärast peaks see hõlmama intressi, komisjonitasusid, makse, kredidivahendajate tasusid ja mis tahes muid tasusid, samuti kindlustuse või muude kõrvaltoodetega seotud kulusid, kui kindlustus või kõrvaltooted on kohustuslikud krediidi saamiseks pakutavatel tingimustel. Kuna krediidi kulukuse aastamäär saab lepingueelsel etapil esitada vaid näitena, siis peab tegemist olema tüüpilise näitega. Seepärast tuleks näites kasutada asjaomase krediidilepingu tüübile iseloomulikku keskmist krediidi kestust ja kogusummat.

muutuva intressimääraga krediitooted või mittestandardne amortiseerimine) ja selleks, et hõlbustada tootearendust, võib krediidi kulukuse aastamäära arvutamise meetodi muutmiseks või täpsustamiseks võtta vastu tehnilised regulatiivsed standardid. **Selleks et tarbijal oleks lihtsam aru saada ja võrrelda, tuleks käesolevas direktiivis kasutada sama** krediidi kulukuse aastamäära **mõistet ja arvutamise meetodit nagu** direktiivis 2008/48/EÜ. **Kõnealused mõisted ja meetodid võivad tulevikus siiski erineda, kui** direktiivi 2008/48/EÜ **hiljem muudetakse.** Liikmesriikidel on õigus säilitada või kehtestada keeld intressimäära ühepoolsele muutmisele krediidiandja poolt.

Võttes arvesse krediidi kulukuse aastamäära arvutamise keerukust (nt muutuva intressimääraga krediitooted või mittestandardne amortiseerimine) ja selleks, et hõlbustada tootearendust, võib krediidi kulukuse aastamäära arvutamise meetodi muutmiseks või täpsustamiseks võtta vastu tehnilised regulatiivsed standardid. **Võrreldavuse huvides tuleks püüda tagada** krediidi kulukuse aastamäära **mõiste võimalikult ühtne määratlus käesolevas direktiivis ja** direktiivis 2008/48/EÜ. **Krediidi kulukuse aastamäära arvamine** direktiivi 2008/48/EÜ **alusel võib siiski põhjustada tarbija ulatuslikku eksitamist laenude puhul, mille intressimäär on algusest peale fikseeritud. Seda olukorda tuleb parandada. Tulevikus võib mõlema direktiivi muutmise korral tekkida veel vastukäivusi.** Liikmesriikidel on õigus säilitada või kehtestada keeld intressimäära ühepoolsele muutmisele krediidiandja poolt.

## Muudatusettepanek 14

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 24

#### *Komisjoni ettepanek*

(24) Krediidivõimelisuse hindamisel tuleks võtta arvesse kõiki tegureid, mis võivad mõjutada tarbija suutlikkust maksta laen tagasi krediidilepingu kehtivuse ajal, sealhulgas, kuid mitte ainult, tarbija sissetulekut, jooksevkulusid, krediidiskoori, seniseid krediidiandmeid, suutlikkust tulla toime intressimäära muutustega ja muid olemasolevaid krediidikohustusi. Vaja võib minna lisaätteid, et täiendavalt käsitleda eri näitajaid, mida võib krediidivõimelisuse hindamisel arvesse võtta. **Liikmesriigid võivad anda suuniseid tarbija krediidivõimelisuse hindamise meetodi ja**

#### *Muudatusettepanek*

(24) Krediidivõimelisuse hindamisel tuleks võtta arvesse kõiki tegureid, mis võivad mõjutada tarbija suutlikkust maksta laen tagasi krediidilepingu kehtivuse ajal, sealhulgas, kuid mitte ainult, tarbija sissetulekut, jooksevkulusid, krediidiskoori, seniseid krediidiandmeid, suutlikkust tulla toime intressimäära muutustega ja muid olemasolevaid krediidikohustusi. Vaja võib minna lisaätteid, et täiendavalt käsitleda eri näitajaid, mida võib krediidivõimelisuse hindamisel arvesse võtta. Krediidivõimelisuse **hindamisel tuleks võtta arvesse kõiki krediidiandjale**

*kriteeriumide kohta, nt kehtestada laenusumma ja kinnisvara väärtuse suhte või laenusumma ja sissetuleku suhte piirmäärad.*

*taotluse esitamise hetkel teada olevaid asjaomaseid tegureid.*

*Selgitus*

*See küsimus oleks parem reguleerida kapitalinõuete direktiivis.*

## **Muudatusettepanek 15**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 25**

*Komisjoni ettepanek*

*(25) Negatiivne hinnang* krediivõimelisuse kohta **peaks osutama krediidiandjale, et tarbija ei saa endale krediiti lubada, ning seetõttu ei tohiks krediidiandja krediiti** anda. Selline negatiivne hinnang võib tuleneda paljudest asjaoludest, sealhulgas, kuid mitte ainult, andmebaasis olevate andmete kasutamisest või negatiivsest krediidiskoorist. Positiivne hinnang krediivõimelisuse kohta ei peaks krediidiandja jaoks tähendama kohustust krediiti anda.

*Muudatusettepanek*

*(25) Negatiivse hinnangu korral* krediivõimelisuse kohta **tuleks** krediiti anda **üksnes erandjuhtudel. Kontrollimise eesmärgil peaks järelevalveasutus selle dokumenteerima.** Selline negatiivne hinnang võib tuleneda paljudest asjaoludest, sealhulgas, kuid mitte ainult, andmebaasis olevate andmete kasutamisest või negatiivsest krediidiskoorist. Positiivne hinnang krediivõimelisuse kohta ei peaks krediidiandja jaoks tähendama kohustust krediiti anda.

## **Muudatusettepanek 16**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 26**

*Komisjoni ettepanek*

*(26) Krediivõimelisuse hõlbustamiseks* peaks tarbija andma krediidiandjale või -vahendajale kogu olemasoleva asjakohase teabe oma rahalise olukorra ja isiklike asjaolude kohta. **Samas ei tohiks tarbijat karistada selle eest, kui ta ei suuda** anda teatavat teavet või hinnangut oma tulevase rahalise olukorra kohta. Liikmesriigid peaksid kehtestama

*Muudatusettepanek*

*(26) Krediivõimelisuse hindamise läbiviimiseks* peaks tarbija andma krediidiandjale või -vahendajale kogu olemasoleva asjakohase teabe oma rahalise olukorra ja isiklike asjaolude kohta, **kuna vastasel korral ei pruugita talle soovitud krediiti** anda. Liikmesriigid peaksid kehtestama asjakohased karistused, mida kohaldatakse selliste tarbijate suhtes, kes

asjakohased karistused, mida kohaldatakse selliste tarbijate suhtes, kes teadlikult esitavad ebaõigeid või mittetäielikke andmeid.

teadlikult esitavad ebaõigeid või mittetäielikke andmeid.

## Muudatusettepanek 17

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 29

#### *Komisjoni ettepanek*

(29) Kui krediiditaotluse tagasilükkamise otsus põhineb andmebaasidest saadud andmetel või nende puudumisel, peaks krediidiandja tarbijat sellest teavitama, samuti teatama andmebaasi nime ja muud direktiiviga 95/46/EÜ nõutud elemendid, et tarbija saaks vajaduse korral parandada, kustutada või blokeerida teda käsitlevaid isikuandmed, mida kõnealuses andmebaasis töödeldakse. Kui krediiditaotluse tagasilükkamise otsus põhineb automatiseeritud otsusel või süstemaatilisel meetodil (nt krediidiskoorisüsteem), peaks krediidiandja tarbijat sellest teavitama **ja selgitama ka otsuse tegemise põhimõtteid**, samuti teavitama korrast, mille kohaselt saab tarbija taotleda, et otsus vaadatakse läbi ilma automatiseeritud mehhanismi kasutamata. Siiski ei peaks krediidiandja olema kohustatud sellist teavet andma, kui see on keelatud ELi muu õigusaktiga, nagu rahapesu või terrorismi rahastamist käsitlev õigusakt. Lisaks ei tohiks sellist teavet edastada, kui see oleks vastuolus avaliku korra või julgeoleku eesmärkidega, näiteks kuritegude ennetamisega, uurimisega, avastamisega ja kuritegude eest vastutusele võtmisega.

#### *Muudatusettepanek*

(29) Kui krediiditaotluse tagasilükkamise otsus põhineb andmebaasidest saadud andmetel või nende puudumisel, peaks krediidiandja tarbijat sellest teavitama, samuti teatama andmebaasi nime ja muud direktiiviga 95/46/EÜ nõutud elemendid, et tarbija saaks vajaduse korral parandada, kustutada või blokeerida teda käsitlevaid isikuandmed, mida kõnealuses andmebaasis töödeldakse. Kui krediiditaotluse tagasilükkamise otsus põhineb automatiseeritud otsusel või süstemaatilisel meetodil (nt krediidiskoorisüsteem), peaks krediidiandja tarbijat sellest teavitama **ning** samuti teavitama korrast, mille kohaselt saab tarbija taotleda, et *automatiseeritud* otsus vaadatakse *manuaalselt* läbi. Siiski ei peaks krediidiandja olema kohustatud sellist teavet andma, kui see on keelatud ELi muu õigusaktiga, nagu rahapesu või terrorismi rahastamist käsitlev õigusakt. Lisaks ei tohiks sellist teavet edastada, kui see oleks vastuolus avaliku korra või julgeoleku eesmärkidega, näiteks kuritegude ennetamisega, uurimisega, avastamisega ja kuritegude eest vastutusele võtmisega.

## Muudatusettepanek 18

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 31

#### *Komisjoni ettepanek*

(31) *Selleks et paremini mõista teenuse olemust, tuleks tarbijatele selgitada, mis on isikupärastatud soovitus asjaomase tarbija vajadustele ja rahalise olukorrale vastava krediidilepingu kohta (nõustamine) ning millal seda antakse ja millal mitte.* Nõustajad peaksid järgima üldstandardeid, tagamaks, et tarbijale pakutaks eri tooteid, mis vastavad tema vajadustele ja asjaoludele. Selline *teenus* peaks põhinema *turul* pakutavate toodete ausal ja piisavalt ulatuslikul analüüsil ning tarbija rahalise olukorra, eelistuste ja eesmärkide põhjalikul uurimisel. *Selline hindamine* peaks põhinema ajakohastatud teabel ja põhjendatud eeldustel tarbija olukorra kohta laenuperioodi jooksul. Liikmesriigid võivad täpsustada, kuidas tuleks nõustamise raames hinnata teatava toote sobivust tarbijale.

## Muudatusettepanek 19

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 32

#### *Komisjoni ettepanek*

(32) Tarbija võimalusel tagastada krediit enne krediidilepingu kestuse lõppu võib olla oluline osa konkurentsi edendamisel ühtsel turul ning ELi kodanike vaba liikumise tagamisel. Samas erinevad oluliselt liikmesriikide õigusaktidega kehtestatud põhimõtted ja tingimused, mille alusel saavad tarbijad krediiti tagastada, ning tingimused, mille korral

#### *Muudatusettepanek*

(31) *Tarbijale peaks olema selgelt arusaadav, kui nõustamine toimub krediidi andmisest eraldiseisva omaette teenusena. Tasu peaks olema võimalik nõuda üksnes siis, kui tarbijat on sellest ning selle arvutusviisist selgelt ja üheselt mõistetavalt teavitatud.* Nõustajad peaksid järgima üldstandardeid, tagamaks, et tarbijale pakutaks eri tooteid, mis vastavad tema vajadustele ja asjaoludele. Selline *nõustamine* peaks põhinema pakutavate toodete ausal ja piisavalt ulatuslikul analüüsil ning tarbija rahalise olukorra, eelistuste ja eesmärkide põhjalikul uurimisel, *kusjuures see* peaks põhinema ajakohastatud teabel ja põhjendatud eeldustel tarbija olukorra kohta laenuperioodi jooksul. *Kui nõustamine lähtub ainult oma tootevalikust, tuleks tarbija tähelepanu sellele juhtida.* Liikmesriigid võivad täpsustada, kuidas tuleks nõustamise raames hinnata teatava toote sobivust tarbijale.

#### *Muudatusettepanek*

(32) Tarbija võimalusel tagastada krediit enne krediidilepingu kestuse lõppu võib olla oluline osa konkurentsi edendamisel ühtsel turul ning ELi kodanike vaba liikumise tagamisel. Samas erinevad oluliselt liikmesriikide õigusaktidega kehtestatud põhimõtted ja tingimused, mille alusel saavad tarbijad krediiti tagastada, ning tingimused, mille korral

saab seda teha ennetähtaegselt. Tunnistades, et turul on väga erinevaid hüpoteeklaenumehhanisme ja -tooteid, tuleks ELi tasandil siiski kehtestada krediidi ennetähtaegse tagastamise teatavad standardid, et tagada tarbijatele võimalus täita oma kohustused enne krediidilepingus kokkulepitud tähtpäeva ning kindlustundega otsida toodet, mis kõige paremini vastab tema vajadustele. Seepärast peaksid liikmesriigid õigusaktide või lepingutingimustega tagama, et tarbijal on seadusjärgne või lepingust tulenev õigus laenu ennetähtaegseks tagastamiseks. Samas peaks liikmesriikidel olema õigus määrata kindlaks sellise õiguse kasutamise tingimused. Kõnealused tingimused võivad hõlmata õiguse kasutamise tähtaega, erinevat käsitlemist olenevalt intressimäära laadist (fikseeritud või muutuv) ja piiranguid seoses asjaoludega, mille korral saab õigust kasutada. Lisaks võivad liikmesriigid ette näha, et krediidiandjatel on õigus saada õiglast ja objektiivselt põhjendatud kompensatsiooni selliste võimalike kulude eest, mis on otseselt seotud krediidi ennetähtaegse tagastamisega. Kui krediidi ennetähtaegne tagastamine toimub ajal, mil intressimäär on fikseeritud, võib kõnealuse õiguse kasutamise võimalust igal juhul siduda asjaoluga, et tarbijal on *erihuvi*. Selline *erihuvi* võib näiteks olla abielulahutuse või töötuks jäämise korral. ***Kui liikmesriigid otsustavad kehtestada sellised tingimused, ei tohiks need muuta õiguse kasutamist tarbija jaoks liiga keeruliseks või koormavaks.***

## Muudatusettepanek 20

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 34

*Komisjoni ettepanek*

(34) Krediidivahendajaid peaks

PE472.205v03-00

saab seda teha ennetähtaegselt. Tunnistades, et turul on väga erinevaid hüpoteeklaenumehhanisme ja -tooteid, tuleks ELi tasandil siiski kehtestada krediidi ennetähtaegse tagastamise teatavad standardid, et tagada tarbijatele võimalus täita oma kohustused enne krediidilepingus kokkulepitud tähtpäeva ning kindlustundega otsida toodet, mis kõige paremini vastab tema vajadustele. Seepärast peaksid liikmesriigid õigusaktide või lepingutingimustega tagama, et tarbijal on seadusjärgne või lepingust tulenev õigus laenu ennetähtaegseks tagastamiseks. Samas peaks liikmesriikidel olema õigus määrata kindlaks sellise õiguse kasutamise tingimused. Kõnealused tingimused võivad hõlmata õiguse kasutamise tähtaega, erinevat käsitlemist olenevalt intressimäära laadist (fikseeritud või muutuv) ja piiranguid seoses asjaoludega, mille korral saab õigust kasutada. Lisaks võivad liikmesriigid ette näha, et krediidiandjatel on õigus saada õiglast ja objektiivselt põhjendatud kompensatsiooni selliste võimalike kulude eest, mis on otseselt seotud krediidi ennetähtaegse tagastamisega. Kui krediidi ennetähtaegne tagastamine toimub ajal, mil intressimäär on fikseeritud, võib kõnealuse õiguse kasutamise võimalust igal juhul siduda asjaoluga, et tarbijal on *õiguspärane huvi*. Selline *õiguspärane huvi* võib näiteks olla abielulahutuse või töötuks jäämise korral.

*Muudatusettepanek*

(34) Krediidivahendajaid peaks

16/75

AD\890872ET.doc



registreerima selle liikmesriigi pädev asutus, kus asub nende peakontor, tingimusel, et vahendajatele on antud tegevusluba rangete pädevuse, hea maine, ja kutsealase vastutuskindlustusega seotud kutsesobivusnõuete alusel. Selleks et suurendada tarbijate usaldust kredidivahendajate vastu, peaksid liikmesriigid tagama, et tegevusloa saanud kredidivahendajate üle teostab pidevalt ja põhjalikult järelevalvet kredidivahendaja päritoluliikmesriigi pädev asutus. Selliseid nõudeid tuleks kohaldada vähemalt asutuse tasandil. Samas võivad liikmesriigid täpsustada, kas selliseid tegevusloa andmise ja registreerimise nõudeid kohaldatakse ka kredidivahendaja üksiktöötajate suhtes.

registreerima selle liikmesriigi pädev asutus, kus asub nende peakontor, tingimusel, et vahendajatele on antud tegevusluba rangete pädevuse, hea maine, ja kutsealase vastutuskindlustusega seotud kutsesobivusnõuete alusel. Selleks et suurendada tarbijate usaldust kredidivahendajate vastu, peaksid liikmesriigid tagama, et tegevusloa saanud kredidivahendajate üle teostab pidevalt ja põhjalikult järelevalvet kredidivahendaja päritoluliikmesriigi pädev asutus. Selliseid nõudeid tuleks kohaldada vähemalt asutuse tasandil **ning üksi tegutseva kredidivahendaja puhul füüsilise isiku tasandil**. Samas võivad liikmesriigid täpsustada, kas selliseid tegevusloa andmise ja registreerimise nõudeid kohaldatakse ka kredidivahendaja üksiktöötajate suhtes.

## Muudatusettepanek 21

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 39

*Komisjoni ettepanek*

*(39) Selleks et võtta arvesse suundumusi elamukinnisvaraga seotud krediidi turul või krediitoodete kujundamisel, samuti majanduslikke suundumusi nagu inflatsioon ning anda täiendavaid selgitusi käesolevas direktiivis sätestatud nõuete täitmise kohta, peaks komisjonil olema õigus võtta vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 290 vastu delegeeritud õigusakte. Eelkõige peaks komisjonil olema õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte, et täpsustada krediidiandjate töötajate ning kredidivahendajate suhtes kohaldatavad kutsesobivusnõuded, samuti kriteeriumid, mida kasutatakse tarbija krediivõimelisuse hindamiseks ja mille alusel tagatakse, et krediitooded ei ole tarbija jaoks ebasobiv, ning täiendavalt ühtlustada põhimõisted nagu*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

*maksevõimetus, samuti registreerimiskriteeriumid ja andmebaaside suhtes kohaldatavad andmetöötlusnõuded.*

## Muudatusettepanek 22

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 40

#### *Komisjoni ettepanek*

(40) Selleks et võtta arvesse suundumusi elamukinnisvaraga seotud krediidi turul, sealhulgas pakutavat tootevalikut, peaks komisjonil olema õigus võtta vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 290 vastu delegeeritud õigusakte, et muuta **nõudeid, mis käsitlevad reklaamis kasutatavaid andmeid**, Euroopa standardse teabelehe vormi ja sisu, **krediidivahendajate avalikustatavat teavet**, krediidi kulukuse aastamäära arvutamise valemit ja eeldusi **ning tarbija krediidivõimelisuse hindamisel arvesse võetavaid kriteeriume**.

#### *Muudatusettepanek*

(40) Selleks et võtta arvesse suundumusi elamukinnisvaraga seotud krediidi turul, sealhulgas pakutavat tootevalikut, peaks komisjonil olema õigus võtta vastavalt ELi toimimise lepingu artiklile 290 vastu delegeeritud õigusakte, et muuta Euroopa standardse teabelehe vormi ja sisu **ning** krediidi kulukuse aastamäära arvutamise valemit ja eeldusi.

## Muudatusettepanek 23

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 41

#### *Komisjoni ettepanek*

(41) Selleks et võtta arvesse majanduslikke suundumusi, nagu inflatsioon ning muutused elamukinnisvaraga seotud krediidilepingute turul, peaks komisjonil olema õigus määrata regulatiivsete tehniliste standarditega kindlaks krediidivahendajate suhtes kohaldatav kutsealase vastutuskindlustuse või võrreldava tagatise alammäär.

#### *Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

## Muudatusettepanek 24

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 43

#### *Komisjoni ettepanek*

(43) Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitada **kahe** kuu jooksul alates õigusakti teatavakstegemisest. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel peaks olema võimalik seda ajavahemikku tõsiste kahtluste korral pikendada **ühe** kuu võrra. Euroopa Parlamendil ja nõukogul peaks ühtlasi olema võimalik teavitada teisi institutsioone oma kavatsusest vastuväiteid mitte esitada.

#### *Muudatusettepanek*

(43) Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitada **kolme** kuu jooksul alates õigusakti teatavakstegemisest. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel peaks olema võimalik seda ajavahemikku tõsiste kahtluste korral pikendada **kahe** kuu võrra. Euroopa Parlamendil ja nõukogul peaks ühtlasi olema võimalik teavitada teisi institutsioone oma kavatsusest vastuväiteid mitte esitada.

## Muudatusettepanek 25

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 1

#### *Komisjoni ettepanek*

Käesoleva direktiivi eesmärk on kehtestada liikmesriikide õigus- ja haldusnormide raamistik, mis käsitleb **tarbijate elamukinnisvaraga seotud krediidilepinguid ning** krediidivahendajate ning -andjate suhtes kohaldatavaid usaldatavusnormatiivide täitmise ja järelevalvealaste nõuete teatavaid aspekte.

#### *Muudatusettepanek*

Käesoleva direktiivi eesmärk on kehtestada liikmesriikide õigus- ja haldusnormide raamistik, mis käsitleb krediidivahendajate ning -andjate suhtes kohaldatavaid usaldatavusnormatiivide täitmise ja järelevalvealaste nõuete teatavaid aspekte, **niivõrd kui need puudutavad hüpoteebiga tagatud või elamukinnisvara rahastamise eesmärgil sõlmitavaid tarbijakrediidilepinguid.**

## Muudatusettepanek 26

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 1 – sissejuhatav osa

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse järgmiste **krediidilepingute** suhtes:

#### *Muudatusettepanek*

1. Käesolevat direktiivi kohaldatakse järgmiste **tarbijakrediidilepingute** suhtes:

## Muudatusettepanek 27

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 1 – punkt a

#### *Komisjoni ettepanek*

a) krediidilepingud, mis on tagatud kas hüpoteegiga või muu võrreldava tagatisega, mida liikmesriigis tavaliselt elamukinnisvarale seatakse, või elamukinnisvaraga seotud õigusega;

#### *Muudatusettepanek*

a) krediidilepingud, ***mille eesmärk krediidilepingu sõlmimise hetkel on maa või elamukinnisvara omandiõiguse omandamine või säilitamine ning*** mis on tagatud kas hüpoteegiga või muu võrreldava tagatisega, mida liikmesriigis tavaliselt elamukinnisvarale seatakse, või elamukinnisvaraga seotud õigusega;

#### *Selgitus*

*Kõik liikmesriigid kohaldaksid direktiivi eeskirju kodulaenudele, mis on tagatud hüpoteegiga või võrdväärse tagatisega. Muude laenude osas, mis jäävad komisjoni ettepaneku kohaldamise reguleerimisalasse, oleks liikmesriikidel õigus ise valida, kas nad kohaldavad käesoleva direktiivi eeskirju või tarbijakrediidi direktiivi eeskirju.*

## Muudatusettepanek 28

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 1 – punkt b

#### *Komisjoni ettepanek*

***b) krediidilepingud, mille eesmärk on maa või olemasoleva või projekteeritava elamu omandiõiguse omandamine või säilitamine;***

#### *Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

## Muudatusettepanek 29

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 2 – lõige 1 – punkt c

#### *Komisjoni ettepanek*

***c) krediidilepingud, mille eesmärk on renoveerida elamukinnisvara, mida isik***

#### *Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

*omab või kavatseb omandada, ning mida ei hõlma Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2008. aasta direktiiv 2008/48/EÜ.*

### **Muudatusettepanek 30**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

a) krediidilepingud, mille puhul ***makstakse krediit lõpuks tagasi kinnisvara müügist saadavatest vahenditest;***

*Muudatusettepanek*

a) krediidilepingud, mille puhul ***krediidiandja:***

***i) maksab krediidi välja ühekordse maksena, perioodiliste maksetena või muul kujul, saades vastu teatava summa kinnisvara müügist saadavatest vahenditest või õiguse kinnisvara suhtes; ning***

***ii) ei taotle krediidi täielikku tagasimaksmist enne ühe või enama liikmesriikide poolt kindlaks määratud konkreetse elusündmuse toimumist (kinnisvarapension).***

*Selgitus*

*Kooskõlla viimine põhjenduses 10 kirjeldatud kavatsusega.*

### **Muudatusettepanek 31**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

***b a) krediidilepingud, mille puhul krediidi kogusumma on suurem kui 2 miljonit eurot;***

*Muudatusettepanek*

## **Muudatusettepanek 32**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b b (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*b b) kokkulepped krediidilepingute  
ajatamiseks kestusega mitte rohkem kui 6  
kuud, kui ajatamise intressimäär ei ole  
suurem kui lepinguline intress;*

## **Muudatusettepanek 33**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b c (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*b c) krediidilepingud, mille puhul tarbija  
ei kasuta kinnisvara peamiselt oma  
elamispinnana.*

*Selgitus*

*Investeerimise eesmärgil kinnisvara ostmiseks kasutatavad kommerts-laenud on väga erinevad tavapärastest eluasemelaenudest ning tarbija ja krediidiandja vajavad erinevat teavet ja kaitset. Selliste laenude riskid ja olemus on väga erinevad tavapärastest eluasemelaenudest. Näiteks ei ole tagasimaksmine seotud tarbija krediidivõimelisusega, vaid saadava rendituluga.*

## **Muudatusettepanek 34**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b d (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*b d) rendi- või liisingulepingud, mille  
puhul ei lepingu endaga ega mis tahes  
eraldi lepinguga ei sätestata kohustust  
lepingu objekt välja osta; selline kohustus  
loetakse olemasolevaks, kui krediidiandja  
ühepoolselt nii otsustab;*

*Selgitus*

*Võrdle tarbijakrediidi direktiivi artikli 2 lõike 2 punktiga d.*

**Muudatusettepanek 35**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b e (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***b e) krediidilepingud, mille puhul krediit tuleb tagasi maksta 12 kuu jooksul alates krediidilepingu sõlmimisest, kui mõni liikmesriik seda käesoleva direktiivi mõne sätte või kõigi sätete osas soovib.***

*Selgitus*

*Lühiajaliste hüpoteeklaenudega rahastamise osas on olemas nišiturg, mille eesmärk on tavaliselt omavahel seotud kinnisvaratehingute seeria ühendamine. Sellega võimaldatakse uue kodu soetamine samal ajal, kui tarbija olemasolev kinnisvara on müügis. Üleminekulaen makstakse seejärel tagasi olemasoleva elamu müügist saadavatest vahenditest. Käesoleva direktiivi standardid ei ole seega niisuguste hüpoteeklaenude puhul asjakohased.*

**Muudatusettepanek 36**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b f (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***b f) arvelduskrediidi vormis krediidilepingud;***

*Selgitus*

*Võrdle tarbijakrediidi direktiivi artikli 2 lõike 2 punktiga e.*

## **Muudatusettepanek 37**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b g (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*b g) krediidilepingud, mille puhul krediiti antakse ilma intressita ega nõuta muude tasude maksmist, ja krediidilepingud, mille kohaselt tuleb krediit tagasi maksta kolme kuu jooksul ning mille puhul tuleb maksta kõigest tähtsusetuid tasusid;*

*Selgitus*

*Võrdle tarbijakrediidi direktiivi artikli 2 lõike 2 punktiga f.*

## **Muudatusettepanek 38**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b h (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*b h) direktiivi 2008/48/EÜ artikli 2 lõikes määratletud organisatsioonide poolt sõlmitud krediidilepingud, kui mõni liikmesriik seda käesoleva direktiivi mõne sätte või kõigi sätete osas soovib.*

*Selgitus*

*Tarbijakrediidi direktiiviga kooskõlla viimine seoses krediidühistutega, kes mängivad olulist rolli finantsteenuste juurdepääsu laiendamises tarbijatele, kellel muul juhul selleks võimalust puuduks.*

## **Muudatusettepanek 39**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b i (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*b i) krediidilepingud, mis sõlmitakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. aprilli 2004. aasta direktiivi*



*2004/39/EÜ (finantsinstrumentide turgude kohta)<sup>1</sup> artikli 4 lõikes 1 määratletud investeerimisühingutega või Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta direktiivi 2006/48/EÜ (krediidiasutuste asutamise ja tegevuse kohta)<sup>2</sup> artiklis 4 määratletud krediidiasutustega eesmärgiga võimaldada investoril teostada tehinguid seoses ühe või mitme direktiivi 2004/39/EÜ I lisa C jaos loetletud instrumendiga, kui krediidiandjaks olev investeerimisühing või krediidiasutus on sellise tehingu osaline;*

---

<sup>1</sup> *ELT L 145, 30.4.2004, lk 1.*

<sup>2</sup> *ELT L 177, 30.6.2006, lk 1.*

*Selgitus*

*Võrdle tarbijakrediidi direktiivi artikli 2 lõike 2 punktiga h.*

#### **Muudatusettepanek 40**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b j (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***b j) krediidilepingud, mis sõlmitakse kohtus või muus ametiasutuses saavutatud kokkuleppe tulemusena;***

*Selgitus*

*Võrdle tarbijakrediidi direktiivi artikli 2 lõike 2 punktiga i.*

## **Muudatusettepanek 41**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b k (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*b k) krediidilepingud, mis on seotud  
olemasoleva võla tasuta ajatamisega;*

*Selgitus*

*Võrdle tarbijakrediidi direktiivi artikli 2 lõike 2 punktiga j.*

## **Muudatusettepanek 42**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 2 – lõige 2 – punkt b l (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*b l) krediidilepingud, mis on seotud  
piiratud hulga laenusaaajatele  
seadusjärgselt ja üldistes huvides antavate  
laenudega ja mis on tavaliselt turul  
kehtivatest madalamate  
intressimääradega või intressivabad või  
sõlmitud muudel tingimustel, mis on  
tarbijate suhtes soodsamad turul  
kehtivatest tingimustest, ja  
intressimääradega, mis ei ole kõrgemad  
turul kehtivatest.*

*Selgitus*

*Tugilaenude eesmärk on majandus-, sotsiaal- ja keskkonnapoliitiliste eesmärkide toetamine ning neid antakse seadusjärgsete eeltingimuste põhjal turul kehtivatest tingimustest soodsamatel tingimustel. Vastavalt tarbijakrediidi direktiivi artikli 2 lõike 2 punktile l tuleks need reguleerimisalast välja jätta.*

## **Muudatusettepanek 43**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

d) „kõrvalteenus” – seoses krediidilepinguga krediidiandja **või** krediidivahendaja poolt tarbijale pakutav finantsteenus;

*Muudatusettepanek*

d) „kõrvalteenus” – seoses krediidilepinguga krediidiandja, krediidivahendaja **või kolmanda poole** poolt tarbijale pakutav finantsteenus, **mis on krediidiandja poolt faktiliselt või juriidiliselt nõutav või seadusest tulenev**;

**Muudatusettepanek 44**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**Artikkel 3 – lõige 1 – punkt e – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

e) „krediidivahendaja” – füüsiline või juriidiline isik, kes ei tegutse krediidiandjana ning kes teeb rahalises või muus kokkulepitud majanduslikku kasu andvas vormis **tasu** eest oma kaubandus-, äri- või kutsetegevuse raames järgmist:

*Muudatusettepanek*

e) „krediidivahendaja” – füüsiline või juriidiline isik, kes ei tegutse krediidiandjana ning kes teeb rahalises või muus kokkulepitud majanduslikku kasu andvas vormis **hüvitise** eest oma kaubandus-, äri- või kutsetegevuse raames järgmist:

*Selgitus*

*Hüvitis hõlmab tasusid, vahendustasusid ja muid sissetuleku vorme.*

**Muudatusettepanek 45**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**Artikkel 3 – lõige 1 – punkt e – alapunkt ii**

*Komisjoni ettepanek*

ii) abistab tarbijaid, tehes artikli 2 kohaste krediidilepingutega seotud ettevalmistavat tööd, välja arvatud punktis i osutatud tegevus;

*Muudatusettepanek*

ii) abistab tarbijaid, tehes artikli 2 kohaste krediidilepingutega seotud ettevalmistavat tööd **ja/või haldamist**, välja arvatud punktis i osutatud tegevus, **või**

*Selgitus*

*Sõna „või” lisamine selgitab, et krediidivahendaja ei tee tingimata kõiki neid tegevusi. See vastab ühtlasi tarbijakrediidi direktiivis määratletud krediidivahendaja definitsioonile.*

## Muudatusettepanek 46

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 1 – punkt k

*Komisjoni ettepanek*

k) „krediidi kogukulu tarbijale” – krediidi kogukulu tarbijale direktiivi 2008/48/EÜ artikli 3 punktis g määratletud tähenduses;

*Muudatusettepanek*

k) „krediidi kogukulu tarbijale” – krediidi kogukulu tarbijale direktiivi 2008/48/EÜ artikli 3 punktis g määratletud tähenduses, **välja arvatud notaritasud ja hüpoteegi registreerimistasud;**

## Muudatusettepanek 47

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – punkt l a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**l a) „krediidi kogusumma” – krediidilepingu alusel kättesaadava krediidi ülemmäär või kogusumma, sõltumata sellest, kas see makstakse välja tarbijale või kolmandale isikule;**

*Selgitus*

*Kuna seda mõistet ettepanekus (artikli 8 lõike 2 punkt d) kasutatakse, tuleks see määratleda; võrdle ka direktiivi 2008/48/EÜ artikli 3 punktiga l.*

## Muudatusettepanek 48

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – lõige 1 – punkt n a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**n a) „fikseeritud laenuintress” – üks fikseeritud intressimäär terveks krediidilepingu kehtivusajaks või osaks sellest;**

## Muudatusettepanek 49

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 3 – punkt r a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*r a) „elamukinnisvara” – kinnisvara, mis on mõeldud kasutamiseks peamiselt elamispinnana;*

*Selgitus*

*Kuna seda mõistet ettepanekus kasutatakse, tuleks see määratleda.*

## Muudatusettepanek 50

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 1 – lõik 1

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid määravad pädevad asutused, kes on volitatud tagama käesoleva direktiivi rakendamise, ja tagavad neile kõik ülesannete täitmiseks vajalikud **volitused**.

Liikmesriigid määravad pädevad asutused, kes on volitatud tagama käesoleva direktiivi rakendamise ja **kõigi selle sätete kohaldamise turu ja kõigi turuosaliste huvides**. Nad tagavad neile **piisavad vahendid ja** kõik ülesannete täitmiseks vajalikud **uurimis- ja karistamisvolitused**.

**Liikmesriigid tagavad pädevatele asutustele juurdepääsu kõigile pindadele, õiguse nõuda hüpoteeklaenulepingute, Euroopa standardsete teabelehtede, raamatupidamise, arvete ja kõigi muude ametialaste dokumentide esitamist ning need omandada või neid kopeerida mis tahes viisil ja andmekandjal ning koguda teavet ja tõendeid väljakutsumise teel või kohapeal.**

**Juhul kui tegevus toimub vastuvõttas liikmesriigis, kontrollib krediidiandjate ja -vahendajate igapäevast tegevust vastuvõtva liikmesriigi pädev asutus. Päritoluliikmesriigi pädev asutus on kohustatud andma vastuvõtva liikmesriigi pädevale asutusele kogu asjaomase teabe.**

***Vastuvõtva liikmesriigi pädevatel asutustel on õigus sekkuda, juhul kui kredidivahendajad ei täida oma ülesandeid ja kohustusi, mis on määratletud käesolevas direktiivis. Lisaks antakse vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele õigus keelduda tegevuslubade andmisest.***

*Selgitus*

*Pädevatele asutustele tuleks anda vajalikud volitused, et nad saaksid tarbijate nimel tegutseda.*

### **Muudatusettepanek 51**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 1 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et pädevaks asutuseks, kes tagab käesoleva direktiivi artiklite 18, 19, 20 **ja** 21 rakendamise, määratakse üks määruse (EÜ) nr 1093/2010 (millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Pangandusjärelevalve)) artikli 4 lõikes 2 osutatud pädevatest asutustest.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et pädevaks asutuseks, kes tagab käesoleva direktiivi artiklite 18, 19, 20, 21, **22 ja 23** rakendamise, määratakse üks määruse (EÜ) nr 1093/2010 (millega asutatakse Euroopa Järelevalveasutus (Euroopa Pangandusjärelevalve)) artikli 4 lõikes 2 osutatud pädevatest asutustest.

### **Muudatusettepanek 52**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Kui liikmesriigi territooriumil on rohkem kui üks pädev asutus, tagab liikmesriik nende asutuste tiheda koostöö, ***nii et nad saaksid oma ülesandeid tõhusalt täita.***

*Muudatusettepanek*

2. Kui liikmesriigi territooriumil on rohkem kui üks pädev asutus, tagab liikmesriik nende asutuste tiheda koostöö.

### **Muudatusettepanek 53**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 5 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid nõuavad, et tarbijatele krediidi andmisel, selle vahendamisel või nõustamisel, **samuti vajaduse korral tarbijatele kõrvalteenuste osutamisel**, tegutseb krediidiandja või -vahendaja ausalt, õiglaselt ja professionaalselt **kooskõlas tarbija parimate huvidega**.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid nõuavad, et tarbijatele krediidi andmisel, selle vahendamisel või nõustamisel tegutseb krediidiandja või -vahendaja ausalt, õiglaselt ja professionaalselt.

*Selgitus*

*Kõrvalteenuseid käesoleva direktiivi mõistes, näiteks kindlustust, reguleeritakse juba mujal. Seetõttu tuleks kohaldada eriseaduste („lex specialis”) põhimõtet. Huvisid saab ühendada ning seetõttu ei ole soovitatav viidata konkreetset tarbija parimatele huvidele.*

**Muudatusettepanek 54**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 5 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid tagavad, et viis, kuidas krediidiandjad tasustavad oma töötajaid ja asjakohaseid krediidivahendajaid ning kuidas krediidivahendajad tasustavad oma töötajaid, ei takista täitmast lõikes 1 osutatud kohustust **tegutseda kooskõlas tarbija parimate huvidega**.

*Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid tagavad, et viis, kuidas krediidiandjad tasustavad oma töötajaid ja asjakohaseid krediidivahendajaid ning kuidas krediidivahendajad tasustavad oma töötajaid, ei takista täitmast lõikes 1 osutatud kohustust.

**Muudatusettepanek 55**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 6 – lõige 1 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

**a) krediidiandjate ja -vahendajate töötajatel on asjakohasel tasemel teadmised ja pädevus seoses artikli 2 kohaste krediidilepingute pakkumise või sõlmimisega või artikli 3 punktis e**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

*määratletud kredidivahendusega; kui krediidilepingu sõlmimisega on seotud kõrvalteenused, eelkõige kindlustus- ja investeerimisteenused, peavad töötajatel olema kõnealuse teenusega seoses asjakohased teadmised ja pädevus, et oleksid täidetud direktiivi 2004/39/EÜ artiklis 19 ning direktiivi 2002/92/EÜ artiklis 4 sätestatud nõuded;*

#### *Selgitus*

*Tarbijate kaitsmiseks piisab juhtkonda kuuluvate isikute pädevusnõuete reguleerimisest, kes omakorda vastutavad selle eest, et töötajad on pädevad oma ülesandeid täitma. Selline lahendus oleks ühtlasi kooskõlas muude ELi õigusaktidega. Töötajate minimaalsete pädevusnõuete reguleerimine on ülemäärane.*

### **Muudatusettepanek 56**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 – punkt b**

##### *Komisjoni ettepanek*

b) krediidiandjate ja -vahendajate juhtkonda kuuluvatel füüsilistel isikutel, kes vastutavad krediidilepingu vahendamise, nõustamise või heakskiitmise eest või kellel on sellega seoses teatav osa, on krediidilepingutega seoses asjakohased teadmised ja pädevus;

##### *Muudatusettepanek*

b) krediidiandjate ja -vahendajate juhtkonda kuuluvatel füüsilistel isikutel, kes vastutavad krediidilepingu vahendamise, nõustamise või heakskiitmise eest või kellel on sellega seoses teatav osa, on krediidilepingutega seoses asjakohased teadmised ja pädevus;

***lõikes 1 nimetatud isikud on kohustatud end pidevalt ametialaselt arendama, et oma teadmisi ja pädevust kinnitada;***

***kredidivahendajate juhtkond tagab, et töötajatel on oma ülesannete täitmiseks asjakohased teadmised ja pädevus;***

### **Muudatusettepanek 57**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 6 – lõige 1 – punkt c**



*Komisjoni ettepanek*

c) krediidiandjate ja -vahendajate üle *teostatakse* järelevalvet, et hinnata, kas lõike 1 punktides a ja b osutatud nõudeid järjepidevalt täidetakse.

*Muudatusettepanek*

c) krediidiandjate ja -vahendajate üle *teostavad* järelevalvet *pädevad asutused*, et hinnata, kas lõike 1 punktides a ja b osutatud nõudeid järjepidevalt täidetakse.

**Muudatusettepanek 58**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 6 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1 a. Liikmesriigid tagavad, et lõikes 1 osutatud minimaalsed pädevusnõuded kehtestatakse kooskõlas IIa lisas esitatud punktidega.*

**Muudatusettepanek 59**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 6 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*4. Komisjonile antakse kooskõlas artikliga 26 ning vastavalt artiklites 27 ja 28 sätestatud tingimustele volitused määrata kindlaks käesoleva artikli lõigetega 1 ja 2 ette nähtud nõuded, eelkõige asjakohaste teadmiste ja pädevuse kindlaks tegemiseks kohaldatavad nõuded.*

*välja jäetud*

**Muudatusettepanek 60**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*Seda kohustust ei kohaldata, kui siseriiklike õigusaktide kohaselt tuleb krediidilepinguid käsitleva reklaami*

*puhul, mis ei osuta intressimäärale või mis tahes muudele näitajatele, mis kajastavad krediidi kulukust tarbijale esimeses lõigus määratletud tähenduses, välja tuua krediidi kulukuse aastamäär.*

*Selgitus*

*Kooskõlla viimine tarbijakrediidi direktiivi artikli 4 lõikega 1.*

## **Muudatusettepanek 61**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

2. Standardteave osutab tüüpilise näite kujul selgel, kokkuvõtlikul ja selgelt eristuv viisil järgmisele:

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

*Selgitus*

*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

## **Muudatusettepanek 62**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*b) et reklaamitav toode on krediidileping ja vajaduse korral, et see on tagatud kas hüpoteegiga või muu võrreldava tagatisega, mida liikmesriigis tavaliselt elamukinnisvarale seatakse, või elamukinnisvaraga seotud õigusega;*

*välja jäetud*

*Selgitus*

*Hüpoteeklaene ei sõlmita üldiselt otse reklaami põhjal. Turu-uuringud näitavad, et tarbijad saavad hüpoteeklaenude reklaamidest väga vähe teavet, seega on tõhusam keskenduda paarile keskele põhimõttele.*

## Muudatusettepanek 63

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 1 – punkt c

#### *Komisjoni ettepanek*

c) laenuintress, märkides, kas see on fikseeritud või muutuva määraga, samuti üksikasjad kõikide kohaldatavate tasude kohta, mis sisalduvad krediidi kogukulus tarbijale;

#### *Muudatusettepanek*

c) laenuintress, märkides, kas see on fikseeritud või muutuva määraga, samuti üksikasjad kõikide kohaldatavate tasude kohta, mis sisalduvad krediidi kogukulus tarbijale; ***krediidi kulukuse aastamäär tuleks reklaamis esitada vähemalt sama silmapaistvalt kui mis tahes muu numbriline teave;***

## Muudatusettepanek 64

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 1 – punkt f

#### *Komisjoni ettepanek*

f) krediidilepingu kestus;

#### *Muudatusettepanek*

f) ***kohaldataval juhul*** krediidilepingu kestus;

#### *Selgitus*

*Kooskõlla viimine tarbijakrediidi direktiivi artikli 4 lõike 2 punktiga d.*

## Muudatusettepanek 65

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 1 – punkt g

#### *Komisjoni ettepanek*

g) osamaksete ***suurus***;

#### *Muudatusettepanek*

g) ***vajaduse korral*** osamaksete ***summa***;

#### *Selgitus*

*Kooskõlla viimine tarbijakrediidi direktiivi artikli 4 lõike 2 punktiga f.*

## **Muudatusettepanek 66**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 1 – punkt h**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***h) tarbija makstav kogusumma;***

***välja jäetud***

## **Muudatusettepanek 67**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 1 – punkt i**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***i) vajaduse korral hoiatus, et tarbija võib  
krediidilepingust tulenevate kohustuste  
täitamata jätmisel asjaomasest  
kinnisvarast ilma jääda, kui krediidileping  
on tagatud kas hüpoteegiga või muu  
võrreldava tagatisega, mida liikmesriigis  
tavaliselt elamukinnisvarale seatakse, või  
elamukinnisvaraga seotud õigusega.***

***välja jäetud***

*Selgitus*

*Reklaami jaoks liiga mahukas, pealegi on see liigne täisealise tarbija puhul.*

## **Muudatusettepanek 68**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

Standardteave on vastavalt reklaamiks või turunduseks kasutatavale andmekandajale kas kergesti loetav või selgesti kuuldav.

Standardteave on vastavalt reklaamiks või turunduseks kasutatavale andmekandajale kas kergesti loetav või selgesti kuuldav.

***Reklaami kaudu edastatud mis tahes teave peab vastama esitatud tüüpilisele näitele.***

***Liikmesriigid võtavad vastu tüüpilise näite määratlemise kriteeriumid.***

## Muudatusettepanek 69

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 8 – lõige 4

*Komisjoni ettepanek*

**4. Komisjonile antakse kooskõlas artikliga 26 ning vastavalt artiklites 27 ja 28 sätestatud tingimustele volitused määrata kindlaks reklaami tegemisel kasutatav standardteave.**

**Selliste delegeeritud õigusaktide vastuvõtmisel muudab komisjon vajaduse korral käesoleva artikli lõike 2 punktides a–i sätestatud standardteavet.**

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

## Muudatusettepanek 70

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 1 – lõik 1

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et **üldteave** krediidilepingute kohta **tehakse krediidiandjatele ja vajaduse korral kredidivahendajatele pidevalt kättesaadavaks** püsival andmekandjal või elektrooniliselt.

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et **krediidiandja esitab igal ajal kättesaadava ja arusaadava üldteabe** krediidilepingute kohta **paberil või muul** püsival andmekandjal **ja/või taotluse korral** elektrooniliselt, **ning juhul, kui tegu on otsemüügiga, edastab krediidiandja või vastasel korral kredidivahendaja selle tarbijale.**

*Selgitus*

*Ei ole selge, kes selle dokumendi koostamise eest vastutab. Vahendajatel ei pruugi tingimata olla juurdepääsu kogu nimetatud teabele. Seega peaks krediidiandja vastutama kõnealuse teabe edastamise eest vahendajale või – juhul kui krediidiandja müüb otse – otse tarbijale.*

## Muudatusettepanek 71

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 1 – lõik 2 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

c) tagatise vorm;

*Muudatusettepanek*

c) tagatise vorm, *sealhulgas võimalus, et tagatis asub teises liikmesriigis*;

**Muudatusettepanek 72**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 1 – lõik 2 – punkt g**

*Komisjoni ettepanek*

g) *soovituslik* näide krediidi kogukulust  
tarbijale ja krediidi kulukuse aastamäärast;

*Muudatusettepanek*

g) *tüüpiline* näide krediidi kogukulust  
tarbijale ja krediidi kulukuse aastamäärast;

**Muudatusettepanek 73**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 1 – lõik 2 – punkt g a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*viide võimalikele lisakuludele, nagu  
näiteks hüpoteegi registreerimistasud*;

**Muudatusettepanek 74**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 1 – lõik 2 – punkt i**

*Komisjoni ettepanek*

i) *kas on võimalus krediit ennetähtaegselt tagastada ning kui on, siis* ennetähtaegse tagastamisega seotud tingimuste kirjeldus;

*Muudatusettepanek*

i) ennetähtaegse tagastamisega seotud tingimuste kirjeldus;

## **Muudatusettepanek 75**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 1 – lõik 2 – punkt k**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***k) üksikasjalikud andmed krediidilepingu alusel makstavate intresside maksuvabastuse või muude riiklike soodustuste kohta.***

***välja jäetud***

*Selgitus*

*Selle teabe esitamise kohustus ei vasta arusaamale täisealisest tarbijast, pealegi võiks see olla takistuseks siseturul. Ühtlustamine tarbijakrediidi direktiiviga.*

## **Muudatusettepanek 76**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 1 – lõik 2 – punkt k a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***k a) kui tegemist on krediidilepinguga, mille puhul tarbija tehtud maksete tagajärjel krediidi kogusumma vahetult ei vähene, vaid makseid kasutatakse laenu- või kõrvallepingus sätestatud aja jooksul ja tingimustel kapitali moodustamiseks, sisaldab vastavalt lõikele 2 antav lepingueelne teave selget ja kokkuvõtlikku kinnitust, et krediidilepingu või kõrvallepinguga ei anta krediidilepingu alusel väljavõetud krediidi kogusumma tagasimaksmise tagatist, välja arvatud juhul, kui selline tagatis antakse.***

*Selgitus*

*Kooskõlla viimine tarbijakrediidi direktiivi artikli 5 lõikega 5.*

## Muudatusettepanek 77

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 9 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. **Liikmesriigid tagavad, et pärast seda, kui tarbija on andnud vajaliku teabe oma vajaduste, rahalise olukorra ja eelistuste kohta vastavalt artiklile 14, annavad krediidiandja ja vajaduse korral krediidivahendaja põhjendamatult viivitamata tarbijale isikupärastatud teavet, mida on vaja turul pakutavate krediidivõimaluste võrdlemiseks, nende mõju hindamiseks ja krediidilepingu sõlmimise kohta otsuse tegemiseks.** Kõnealune paberil või muul püsival andmekandjal esitatud teave edastatakse II lisas esitatud Euroopa standardsel teabelehel.

Liikmesriigid tagavad, et krediidiandjale siduva pakkumise tegemisel tarbijale lisatakse kõnealusele pakkumisele Euroopa standardne teabeleht. Sellistel asjaoludel tagavad liikmesriigid, et krediidilepingut ei saa sõlmida enne, kui tarbijal on olnud piisavalt aega pakkumiste võrdlemiseks, nende mõju hindamiseks ja krediidilepingu sõlmimise kohta teadliku otsuse tegemiseks,

#### *Muudatusettepanek*

2. **Mõistliku aja jooksul enne tarbija sidumist krediidilepingu või pakkumisega esitavad krediidiandja ja vajaduse korral krediidivahendaja tarbijale pärast seda, kui tarbija on andnud vajaliku teabe oma vajaduste, rahalise olukorra ja eelistuste kohta vastavalt artiklile 14, krediidiandja poolt pakutud lepingutingimustele ning vajaduse korral tarbija eelistustele ja tema poolt esitatud teabele tuginedes isikupärastatud vajaliku teabe, et tarbija saaks erinevaid pakkumisi võrrelda eesmärgiga teha krediidilepingu sõlmimise otsus kõiki asjaolusid arvesse võttes.**

**Liikmesriigid tagavad, et tarbija tähelepanu juhitakse sellele, kas Euroopa standardse teabelehega on seotud siduv krediidipakkumine, kui kaua see kehtib ja milliseid üksikasju võidakse vajadusel muuta.**

Kõnealune paberil või muul püsival andmekandjal esitatud teave edastatakse II lisas esitatud Euroopa standardsel teabelehel ja tasuta. Liikmesriigid võivad ette näha, et nimetatud teave esitatakse ka muul viisil kujundatud teabelehel, mis peab aga sisaldama kogu Euroopa standardsel teabelehel ette nähtud teavet.

Liikmesriigid võivad ette näha, et need võrdlemise ja kaalumise võimalused tagatakse tarbijale seadusjärgse või lepingust tuleneva taganemisõiguse andmisega vastavalt direktiivi EÜ/2008/48 sätetele.



***olenemata lepingu sõlmimise viisist.***

Krediidiandja ja vajaduse korral kredidivahendaja kohustus anda direktiivi 2002/65/EÜ artikli 3 kohaselt tarbijale enne sidevahendi abil sõlmitud lepingu sõlmimist teavet loetakse täidetuks, kui krediidiandaja või -vahendaja on esitanud Euroopa standardse teabelehe.

Krediidiandja ja vajaduse korral kredidivahendaja **võib** tarbijale **anda täiendavat teavet** eraldi dokumendis, mis võib olla lisatud Euroopa standardsele teabelehele.

Krediidiandja ja vajaduse korral kredidivahendaja kohustus anda direktiivi 2002/65/EÜ artikli 3 kohaselt tarbijale enne sidevahendi abil sõlmitud lepingu sõlmimist teavet loetakse täidetuks, kui krediidiandaja või -vahendaja on esitanud Euroopa standardse teabelehe.

***Liikmesriigid võivad ette näha, et tarbijale tuleb anda täiendavat teavet. Nii ettenähtud kui ka vabatahtlik täiendav teave, mida*** krediidiandja ja vajaduse korral kredidivahendaja tarbijale ***annavad, edastatakse*** eraldi dokumendis, mis võib olla lisatud Euroopa standardsele teabelehele.

*Selgitus*

*Ühtlustamine tarbijakrediidi direktiiviga; lisaks võib riigiti esinevate suurte erinevuste tõttu osutada tarbija kaitseks vajalikuks erinev teave.*

**Muudatusettepanek 78**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 3 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Komisjonile antakse kooskõlas artikliga 26 ***ning vastavalt artiklites 27 ja 28 sätestatud tingimustele*** volitused muuta käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud standardteavet ja II lisaga ette nähtud Euroopa standardse teabelehe sisu ja vormi.

*Muudatusettepanek*

Komisjonile antakse kooskõlas artikliga 26 volitused muuta käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud standardteavet ja II lisaga ette nähtud Euroopa standardse teabelehe sisu ja vormi.

**Muudatusettepanek 79**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 3 – lõik 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

***a) muudetakse käesoleva artikli lõikes 1***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

*sätetatud standardteavet;*

### **Muudatusettepanek 80**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 3 – lõik 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***b) jäetakse välja II lisas sätestatud  
teatavat teavet;***

***välja jäetud***

### **Muudatusettepanek 81**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 3 – lõik 2 – punkt c**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***c) täiendatakse II lisas sätestatud loetelu;***

***välja jäetud***

### **Muudatusettepanek 82**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 9 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

5. Liikmesriigid tagavad, et tarbija taotluse korral esitab krediidiandja või -vahendaja *tasuta* tarbijale krediidilepingu projekti koopia. Kõnealust sätet ei kohaldata, kui krediidiandja ei soovi taotluse esitamise ajal jätkata krediidilepingu sõlmimist tarbijaga.

5. Liikmesriigid tagavad, et tarbija taotluse korral esitab krediidiandja või -vahendaja tarbijale krediidilepingu projekti *tasuta* koopia. Kõnealust sätet ei kohaldata, kui krediidiandja ei soovi taotluse esitamise ajal jätkata krediidilepingu sõlmimist tarbijaga. ***Ühtlasi on enesestmõistetav, et krediidiandja või vajaduse korral -vahendaja esitab tarbijale tasuta kogu lepingueelse teabe.***

### **Muudatusettepanek 83**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 10 – lõige 1 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

1. Enne artikli 3 punktis e loetletud mis tahes teenuse osutamist esitab kredidivahendaja tarbijale vähemalt järgmise teabe:

*Muudatusettepanek*

1. Enne artikli 3 punktis e loetletud mis tahes teenuse osutamist esitab kredidivahendaja tarbijale **tasuta** vähemalt järgmise teabe:

**Muudatusettepanek 84**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 10 – lõige 1 – punkt h**

*Komisjoni ettepanek*

h) *selliste kredidivahendajate puhul, kes ei ole seotud*, komisjonitasud (kui need on olemas), mida krediidiandja maksab kredidivahendajale teenuste eest.

*Muudatusettepanek*

h) komisjonitasud **või muud tasud** (kui need on olemas), **sealhulgas mitterahalised**, mida krediidiandja **või mõni kolmas osapool** maksab kredidivahendajale teenuste eest.

**Muudatusettepanek 85**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 10 – lõige 1 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***1 a. Lükmesriigid tagavad, et kui tarbija maksab kredidivahendajale teenuste eest tasu, siis teeb kredidivahendaja selle tasu krediidiandjale teatavaks krediidi kulukuse aastamäära arvutamiseks.***

*Selgitus*

*Võrdle tarbijakrediidi direktiivi artikli 21 punktiga c.*

## Muudatusettepanek 86

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 10 – lõige 3

*Komisjoni ettepanek*

*3. Komisjonile antakse kooskõlas artikliga 26 ning vastavalt artiklites 27 ja 28 sätestatud tingimustele volitused ajakohastada käesoleva artikli lõikes 1 esitatud teavet, mis esitatakse tarbijale krediidivahendaja kohta.*

*Eelkõige võib komisjon selliste delegeeritud õigusaktidega vajaduse korral muuta käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud teavet.*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

## Muudatusettepanek 87

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 10 – lõige 4

*Komisjoni ettepanek*

*4. Selleks et tagada ühtsed tingimused käesoleva artikli lõike 1 kohaldamiseks, antakse komisjonile volitused määrata vajaduse korral kindlaks käesoleva artikli lõikes 1 sätestatud teabe standardvorm ja esitusviis.*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

## Muudatusettepanek 88

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 11

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et krediidiandjad ja vajaduse korral krediidivahendajad annavad tarbijale piisavaid selgitusi *pakutava(te) krediidilepingu(te) ja mis tahes kõrvalteenus(t)e kohta*, et tarbija saaks hinnata, kas *pakutav(ad) krediidileping(ud) on kohandatud* tema

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid tagavad, et krediidiandjad ja vajaduse korral krediidivahendajad annavad tarbijale piisavaid selgitusi, et tarbija saaks hinnata, kas *leping vastab* tema vajadustele ja finantsolukorrale, *vajaduse korral selgitades tarbijale lepingueelset teavet ja Euroopa*

vajadustele ja finantsolukorrale. **Piisavad selgitused hõlmavad isikupärastatud teavet pakutava krediidi näitajate kohta, kuid selle raames ei anta mis tahes soovitud. Krediidiandjad ja vajaduse korral kredidivahendajad hindavad mis tahes viisil täpselt tarbija teadmisi ja kogemusi seoses krediidiga, et määrata kindalaks, mil määral tuleb tarbijale anda selgitusi, ja kõnealuseid selgitusi vastavalt kohandada.**

**Sellised piisavad selgitused hõlmavad artiklite 9 ja 10 kohaselt antava lepingueelse teabe sisu ja mõistete selgitamist, samuti selliste tagajärgede selgitamist, mis võivad tarbija jaoks tuleneda krediidilepingu sõlmimisest, sealhulgas juhul, kui tarbija ei suuda maksekohustusi täita.**

**standardsest teabelehest tulenevat teavet, pakutavate toodete põhiomadusi ning erimõju, mida need võivad tarbijale avaldada, sealhulgas tarbijapoolsest maksete tasumata jätmisest tulenevaid tagajärgi.**

**Liikmesriigid võivad sellise nõustamise viisi ja ulatust, samuti nõustaja valikut kohandada krediidilepingu pakkumise asjaoludega, isikuga, kellele krediidilepingut pakutakse, ja pakutava krediidi liigiga.**

*Selgitus*

*Ühtlustamine tarbijakrediidi direktiiviga.*

## **Muudatusettepanek 89**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

2. Krediidi kulukuse aastamäära arvutamisel määratakse krediidi kogukulu tarbijale kindlaks võtmata arvesse **mis tahes** tasu, mida tarbija maksab krediidilepingus sätestatud kohustuste täitmatajätmise eest.

**Kui krediidi saamiseks tuleb kohustuslikus korras avada konto, hõlmab** krediidi kogukulu tarbija jaoks **sellise** konto halduskulusid, maksevahendite kasutamise kulusid nii tagasimaksete kui krediidi väljamaksete puhul kõnealusel kontol ja muid maksetehingutega seotud kulusid, välja arvatud juhul, kui **kulud** on selgelt ning eraldi märgitud krediidilepingus või mõnes

*Muudatusettepanek*

2. Krediidi kulukuse aastamäära arvutamisel määratakse krediidi kogukulu tarbijale kindlaks, võtmata arvesse **seda** tasu, mida tarbija maksab krediidilepingus sätestatud kohustuste täitmatajätmise eest.

Krediidi kogukulu tarbija jaoks **hõlmab krediidi tagasimakseid ja krediidi väljamakseid kajastava** konto halduskulusid, maksevahendite kasutamise kulusid nii tagasimaksete kui krediidi väljamaksete puhul kõnealusel kontol ja muid maksetehingutega seotud kulusid, välja arvatud juhul, kui **konto avamine on vabatahtlik ja konto halduskulud on** selgelt ning eraldi märgitud

muus tarbijaga sõlmitud lepingus.

krediidilepingus või mõnes muus tarbijaga sõlmitud lepingus.

*Selgitus*

*Kooskõlla viimine tarbijakrediidi direktiivi artikli 19 lõikega 2.*

## **Muudatusettepanek 90**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 4**

#### *Komisjoni ettepanek*

4. Kui krediidilepingus on sätestatud, et krediidi kulukuse aastamäära arvutamisel tuleb arvestada muutuva intressimääraga ning vajadusel krediidi kulukuse aastamääras sisalduvate tasudega, mis ei ole arvutamise hetkel määratavad, arvutatakse krediidi kulukuse aastamäär eeldusel, et laenuintress ja muud tasud arvutatakse lepingu allkirjastamisel kehtinud taseme alusel.

#### *Muudatusettepanek*

4. Kui krediidilepingus on sätestatud, et krediidi kulukuse aastamäära arvutamisel tuleb arvestada muutuva intressimääraga ning vajadusel krediidi kulukuse aastamääras sisalduvate tasudega, mis ei ole arvutamise hetkel määratavad, arvutatakse krediidi kulukuse aastamäär eeldusel, et laenuintress ja muud tasud arvutatakse lepingu allkirjastamisel kehtinud taseme alusel. ***Kui esialgseks ajavahemikuks on kokku lepitud fikseeritud laenuintress, siis tuleb laenuintressi aluseks võtta vähemalt esialgu kindlaksmääratud laenuintress.***

***Juhul kui tarbija nimetab muid kõrvalteenusepakkujaid, arvutavad krediidiandja ja kredidivahendaja krediidi kulukuse aastamäära kõnealuste kõrvalteenuste maksumuse alusel uuesti.***

*Selgitus*

*Praegune arvutusviis direktiivi 2008/48/EÜ alusel võib tarbijate seas arusaamatusi tekitada. Võimaluse korral tuleks direktiivi 2008/48/EÜ kohandada.*

## Muudatusettepanek 91

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 12 – lõige 5

#### *Komisjoni ettepanek*

5. Komisjonile antakse kooskõlas artikliga 26 **ning vastavalt artiklites 27 ja 28 sätestatud tingimustele** volitused muuta I lisas sätestatud krediidi kulukuse aastamäära arvutamise valemit **ja eeldusi**.

Selliste delegeeritud õigusaktide vastuvõtmisel muudab komisjon vajaduse korral I lisas sätestatud valemit **või eeldusi, eelkõige juhul, kui käesolevas artiklis ja I lisas sätestatud eeldused ei ole piisavad krediidi kulukuse aastamäära arvutamiseks ühtsel viisil või ei vasta enam olukorrale turul**.

## Muudatusettepanek 92

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 13 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Lepinguosalised võivad sellegipoolest krediidilepingus kokku leppida, et juhul, kui laenuintressimäära muutus korreleerub otseselt baasintressimäära muutumisega ja uuest baasintressimäärast on üldsusele asjakohaste vahenditega teatatud ning teave uue baasintressimäära kohta on samuti kättesaadav krediidiandja ruumides, esitatakse lõikes 1 osutatud teave tarbijale perioodiliselt.

#### *Muudatusettepanek*

5. Komisjonile antakse kooskõlas artikliga 26 volitused muuta I lisas sätestatud krediidi kulukuse aastamäära arvutamise valemit.

Selliste delegeeritud õigusaktide vastuvõtmisel muudab komisjon vajaduse korral I lisas sätestatud valemit.

#### *Muudatusettepanek*

2. Lepinguosalised võivad sellegipoolest krediidilepingus kokku leppida, et juhul, kui laenuintressimäära muutus korreleerub otseselt baasintressimäära muutumisega ja uuest baasintressimäärast on üldsusele asjakohaste vahenditega teatatud ning teave uue baasintressimäära kohta on samuti kättesaadav krediidiandja ruumides **ning edastatakse koos uute igakuiste maksete summaga tarbijale isiklikult**, esitatakse lõikes 1 osutatud teave tarbijale perioodiliselt. **Krediidiandja võib jätkata tarbija perioodilist teavitamist laenuintressimäära muutustest juhul, kui laenuintressimäär ei korreleeru otseselt baasintressimäära muutumisega, eeldusel, et see oli sätestatud enne käesoleva direktiivi jõustumist**.

## Selgitus

*Mõnes liikmesriigis võib tarbijaid laenuintressimäära muutustest teavitada niisuguste intressimäära muutuste reklaamimise kaudu riigi ajalehtedes. Sellise tava olemasolul ja laialdasel heakskiidul asjaomases liikmesriigis peaks liikmesriigil olema lubatud niisugune süsteem säilitada.*

### Muudatusettepanek 93

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 13 – lõige 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***2 a. Juhul kui laenuintressimäära muutmise üle otsustatakse kapitaliturgudel toimuva oksjoni teel ning seetõttu ei ole krediidiandjal võimalik tarbijat muutusest enne muutuse jõustumist teavitada, teavitab krediidiandja tarbijat kirjalikult piisavalt vara enne oksjonit eelseisvast menetlusest ning eeldatavast uuest laenuintressimäärast.***

## Selgitus

*Kui laenuintressimäära muutused määratakse kapitaliturgudel oksjoni teel, ei tea krediidiandja täpset uut määra enne oksjoni lõppemist ja võlakirjade müümist.*

### Muudatusettepanek 94

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et krediidiandja hindab enne krediidilepingu sõlmimist ***põhjalikult*** tarbija krediidivõimelisust, ***tuginedes teatavatele kriteeriumidele, nagu tarbija sissetulek, säästud, võlad ja muud rahalised kohustused. Kõnealune hindamine viiakse läbi sellise asjakohase teabe alusel, mida krediidiandja ja vajaduse korral krediidivahendaja saab tarbijalt ning asjakohastelt sise- ja***

1. Liikmesriigid tagavad, et krediidiandja hindab enne krediidilepingu sõlmimist tarbija krediidivõimelisust, ***tehes seda vajaduse korral tarbijalt saadud piisava teabe alusel ja kasutades vajadusel asjakohaseid andmebaase.*** Liikmesriigid tagavad, et krediidiandjad kehtestavad tarbija krediidivõimelisuse hindamiseks asjakohased menetlused. Kõnealused menetlused vaadatakse korrapäraselt läbi ja



***välisallikatelt, kusjuures hindamine peab olema kooskõlas direktiivi 95/46/EÜ artikli 6 kohaste vajalikkuse ja proportsionaalsuse nõuetega.***

Liikmesriigid tagavad, et krediidiandjad kehtestavad tarbija krediidivõimelisuse hindamiseks asjakohased menetlused. Kõnealused menetlused vaadatakse korrapäraselt läbi ja nende ajakohastatud andmed säilitatakse.

nende ajakohastatud andmed säilitatakse.

#### *Selgitus*

*Siinkohal pole tungivat põhjust kõrvale kalduda tarbijakrediidi direktiivi sätetest, pealegi kui selles valdkonnas on teisi vahendeid, nagu krediidiasutuste kapitali direktiiv (direktiiv 2006/0049/EÜ) ja direktiiv krediidiasutuste asutamise ja tegevuse kohta (direktiiv 2006/0048/EÜ).*

#### **Muudatusettepanek 95**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

***a) kui tarbija krediidivõimelisuse hindamise tulemused osutavad, et tarbija ei pruugi olla suuteline maksma krediiti tagasi krediidilepingu kestuse ajal, keeldub krediidiandja krediidi andmisest;***

*Muudatusettepanek*

***välja jäetud***

#### **Muudatusettepanek 96**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 2 – punkt b**

*Komisjoni ettepanek*

***b) kui krediiditaotlus lükatakse tagasi, teavitab krediidiandja tarbijat viivitamata ja tasuta taotluse tagasilükkamise põhjustest;***

*Muudatusettepanek*

***b) kui krediiditaotlus lükatakse tagasi, teavitab krediidiandja tarbijat sellest viivitamata ja tasuta;***

#### *Selgitus*

*Teave tagasilükkamise põhjuste kohta võib viia selleni, et tarbijad muudavad oma taotlust,*

*edastades valeteavet.*

## **Muudatusettepanek 97**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 2 – punkt d**

*Komisjoni ettepanek*

d) kui krediiditaotlus lükatakse tagasi **teatavas andmebaasis kontrollitud andmete** alusel **või selliste andmete puudumise tõttu, teatab** krediidiandja **tarbijale** viivitamata ja tasuta sellise andmebaasi **nime, mida kasutati, andmete kontrollija nime, samuti õigusest tutvuda andmetega ja vajaduse korral õigusest parandada andmeid kõnealuses andmebaasis;**

*Muudatusettepanek*

d) kui krediiditaotlus lükatakse tagasi **andmebaasidest saadud teabe** alusel, **teavitab** krediidiandja **tarbijat** viivitamata ja tasuta sellise **päringu tulemustest ja kasutatud** andmebaasi **üksikasjadest;**

*Selgitus*

*Ühtlustamine tarbijakrediidi direktiiviga.*

## **Muudatusettepanek 98**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 14 – lõige 2 – punkt e**

*Komisjoni ettepanek*

e) ilma et see piiraks direktiivi 95/46/EÜ artiklis 12 sätestatud õigust tutvuda andmetega, teatab krediidiandja juhul, kui krediiditaotlus lükatakse tagasi automatiseeritud otsuse alusel või teataval meetodil (nt automatiseeritud krediidihindamine) põhineva otsuse alusel, sellest tarbijale viivitamata ja tasuta **ning selgitab talle automatiseeritud otsuse tegemise põhimõtteid;**

*Muudatusettepanek*

e) ilma et see piiraks direktiivi 95/46/EÜ artiklis 12 sätestatud õigust tutvuda andmetega, teatab krediidiandja juhul, kui krediiditaotlus lükatakse tagasi automatiseeritud otsuse alusel või teataval meetodil (nt automatiseeritud krediidihindamine) põhineva otsuse alusel, sellest tarbijale viivitamata ja tasuta;

## **Muudatusettepanek 99**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 2 – punkt f**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*f) tarbija võib nõuda, et otsus vaadatakse läbi ilma automatiseeritud mehhanismi kasutamata.*

*välja jäetud*

*Selgitus*

*Selle sätte lisandväärtus tarbijate jaoks ei ole selge.*

**Muudatusettepanek 100**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

3. Liikmesriigid tagavad, et kui **lepinguosalisel kavatsevad** suurendada **tarbijale antava krediidi kogusummat** pärast krediidilepingu sõlmimist, ajakohastatakse krediidiandja käsutuses olevat finantsteavet tarbija kohta ning hinnatakse uuesti tarbija krediidivõimelisust enne **krediidi kogusumma** mis tahes märkimisväärset suurendamist.

3. Liikmesriigid tagavad, et kui **tarbija palub** suurendada **krediidisummat** pärast krediidilepingu sõlmimist, ajakohastatakse krediidiandja käsutuses olevat finantsteavet tarbija kohta ning hinnatakse uuesti tarbija krediidivõimelisust enne **krediidisumma** mis tahes märkimisväärset suurendamist.

*Selgitus*

*Krediidi kogusumma võib suureneda ka muutuva laenuintressimäära tulemusena. Tuleks selgitada, et finantsteavet tuleb uuendada vaid juhul, kui tarbija soovib krediidisummat suurendada.*

**Muudatusettepanek 101**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 4**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*4. Lisaks tarbija krediidivõimelisuse hindamisele tagavad liikmesriigid, et*

*välja jäetud*

*krediidiandjad ja -vahendajad hangivad piisavalt teavet tarbija isikliku ja rahalise olukorra, eelistuste ja eesmärkide kohta ning kaaluvad oma tootevalikus piisaval hulgal eri krediidilepinguid, et määrata kindlaks tooted, mis ei ole tarbija vajaduste, rahalise olukorra ja isiklike asjaolude seisukohast ebasobivad. Sellisel kaalumisel tuginetakse ajakohasele teabele ja mõistlikele prognoosidele tarbija olukorra kohta pakutava krediidilepingu kestvuse ajal.*

*Selgitus*

*See lõige tuleks andmekaitse põhjustel välja jätta.*

## **Muudatusettepanek 102**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 14 – lõige 5**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*5. Komisjonile antakse kooskõlas artikliga 26 ning vastavalt artiklites 27 ja 28 sätestatud tingimustele volitused määrata kindlaks ja muuta kriteeriumeid, mida võetakse arvesse, et hinnata krediidivõimelisust vastavalt käesoleva artikli lõikele 1 ja tagada, et krediiditooted ei oleks tarbija jaoks ebasobivad vastavalt käesoleva artikli lõikele 4.*

*välja jäetud*

## **Muudatusettepanek 103**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 15 – lõiked 1 ja 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*1. Liikmesriigid tagavad, et **tarbijad** annavad **krediiditaotluse raames krediidiandjatele** ja vajaduse korral*

*1. Liikmesriigid tagavad, et **krediidiandjad** ja vajaduse korral **krediidivahendajad taotlevad tarbijatelt krediiditaotluse***

*kredidivahendajatele täielikku ja õiget teavet oma rahalise olukorra ja isiklike asjaolude kohta. Kõnealust teavet tuleks vajaduse korral tõendada sõltumatult kontrollitavast allikast pärit dokumentidega.*

*2. Seoses teabega, mida tarbija esitab selleks, et krediidiandja saaks põhjalikult hinnata tarbija krediivõimelisust ja teha otsuse selle kohta, kas anda krediiti või mitte, tagavad liikmesriigid, et krediidiandjad määravad enne lepingu sõlmimist selgelt kindlaks teabe ning vajaduse korral sõltumatult kontrollitavad tõendid, mida tarbija peab esitama. Samuti tagavad liikmesriigid, et krediidiandjad määravad tähtaja, mille jooksul tarbijad peavad sellise teabe esitama.*

*Liikmesriigid tagavad, et juhul, kui tarbija ei esita krediivõimelisuse hindamiseks vajalikku teavet, hoiatab krediidiandja või -vahendaja tarbijat sellest, et neil ei ole võimalik hinnata krediivõimelisust ja seetõttu ei pruugi nad krediiti anda. Kõnealuse hoiatuse võib esitada standardvormis.*

## **Muudatusettepanek 104**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 16 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*2. Komisjonile antakse kooskõlas artikliga 26 ning vastavalt artiklites 27 ja 28 sätestatud tingimustele volitused määrata kindlaks ühtsed krediidi registreerimise kriteeriumid ja andmetöötlusnõuded, mida kohaldatakse käesoleva artikli lõikes 1 osutatud andmebaaside suhtes.*

*Eelkõige määratakse selliste delegeeritud õigusaktidega kindlaks selliste*

*käigus kogu vajalikku teavet oma rahalise olukorra ja isiklike asjaolude kohta.*

*Krediidiandja või -vahendaja teavitab tarbijat õigeaegselt sellest, millist teavet, sealhulgas sõltumatult kontrollitavaid tõendeid, peab tarbija milliseks tähtjaks esitama, et krediidiandja saaks vajalikul määral hinnata tarbija krediivõimelisust ja teha otsuse selle kohta, kas anda krediiti või mitte.*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

*andmebaaside suhtes kohaldatavad registreerimiskünnised ning määratletakse sellistes andmebaasides kasutatavad põhimõisted.*

## **Muudatusettepanek 105**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 17 – lõige 1**

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Käesoleva direktiivi kohaldamisel käsitatakse nõustamist krediidi andmisest eraldiseisva teenusena. **Sellist teenust** võib **turustada nõustamisena** ainult juhul, kui **teenust osutava isiku tasu on tarbija jaoks läbipaistev**.

#### *Muudatusettepanek*

1. Käesoleva direktiivi kohaldamisel käsitatakse nõustamist krediidi andmisest eraldiseisva teenusena. **Eraldi tasu nõustamise eest** võib **nõuda** ainult juhul, kui **tarbijat on eelnevalt teavitatud tasu maksmise kohustusest ja selle arvutusmeetodist**.

## **Muudatusettepanek 106**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 17 – lõige 2 – sissejuhatav osa**

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid tagavad, et krediidiandja või -vahendaja teatab teatava toimingu raames tarbijale, kas tarbijat nõustatakse või mitte. Seda võib teha täiendava lepingueelse teabe abil. Kui tarbijat nõustatakse rohkem, kui on nõutud artiklites 5 ja 6, tagavad liikmesriigid, et krediidiandjad ja -vahendajad:

#### *Muudatusettepanek*

2. Liikmesriigid tagavad, et krediidiandja või -vahendaja teatab teatava toimingu raames tarbijale, kas tarbijat nõustatakse või mitte, **ja vajadusel näitab ära tasu, mille tarbija peab nõustamise eest maksma**. Seda võib teha täiendava lepingueelse teabe abil. Kui tarbijat nõustatakse rohkem, kui on nõutud artiklites 5 ja 6, tagavad liikmesriigid, et krediidiandjad ja -vahendajad:

#### *Selgitus*

*Sõnastuse selgitamine eesmärgiga eristada nõustamise pakkumise juhud selgemalt nendest juhtudest, kui nõustamist ei ole.*

## **Muudatusettepanek 107**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 17 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

a) *kaaluvad piisaval hulgal turul pakutavaid* krediidilepinguid, *nii et oleks võimalik soovitada* tarbija vajaduste, rahalise olukorra ja isiklike asjaolude seisukohast *kõige sobivamat* krediidilepingut;

*Muudatusettepanek*

a) *avalikustavad tarbijale, milliseid* krediidilepinguid *nad pakuvad*, et tarbija *teaks, mille alusel soovitatakse talle tema* vajaduste, rahalise olukorra ja isiklike asjaolude seisukohast *sobivat* krediidilepingut;

**Muudatusettepanek 108**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 18 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et tarbijal on seadusjärgne või lepingust tulenev õigus täita krediidilepingust tulenevad kohustused enne lepingu kehtivuse lõppu. Sellistel juhtudel tuleks õiglaselt vähendada tarbija krediidi kogukulu, mis koosneb intressist ja kuludest lepingu järelejäänud kestuse jooksul.

*Muudatusettepanek*

1. Liikmesriigid tagavad, et tarbijal on seadusjärgne või lepingust tulenev õigus täita krediidilepingust tulenevad kohustused *täielikult või osaliselt* enne lepingu kehtivuse lõppu. Sellistel juhtudel tuleks õiglaselt vähendada tarbija krediidi kogukulu, mis koosneb intressist ja kuludest lepingu järelejäänud kestuse jooksul.

*Selgitus*

*Kooskõlla viimine tarbijakrediidi direktiivi artikli 16 lõikega 1. On tähtis, et tarbijal oleks õigus laen osaliselt ennetähtaegselt tagasi maksta.*

**Muudatusettepanek 109**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 18 – lõige 2 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

Liikmesriigid võivad *sätendada, et lõike 1 kohast õigust saab kasutada teatavatel tingimustel. Sellised tingimused võivad hõlmata õiguse kasutamise tähtaega, erinevat käsitlemist olenevalt*

*Muudatusettepanek*

Liikmesriigid võivad ette näha, et krediidiandjatel on õigus saada õiglast kompensatsiooni, *kui see on põhjendatud*, selliste võimalike kulude eest, mis on otseselt seotud krediidi ennetähtaegse

*intressimäära laadist või piiranguid seoses asjaoludega, mille korral saab õigust kasutada. Lisaks võivad liikmesriigid ette näha, et krediidiandjatel on õigus saada õiglast ja objektiivselt põhjendatud kompensatsiooni selliste võimalike kulude eest, mis on otseselt seotud krediidi ennetähtaegse tagastamisega. Kui krediidi ennetähtaegne tagastamine toimub ajal, mil intressimäär on fikseeritud, võib kõnealuse õiguse kasutamise võimalust igal juhul siduda asjaoluga, et tarbijal on erihuvi.*

tagastamisega. Selline kompensatsioon tuleb välja arvutada läbipaistval ja enne lepingu sõlmimist kokku lepitud meetodil.

*Tarbijat teavitatakse selgelt lõikes 1 osutatud õigusest ning kompensatsiooni summast ja meetodist, mille alusel see välja arvutatakse.*

## Muudatusettepanek 110

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 19 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Krediidivahendajatele annab loa artikli 3 punktis e sätestatud toimingute tegemiseks artikli 4 kohane pädev asutus nende päritoluliikmesriigis. Selline tegevusluba antakse krediidivahendaja päritoluliikmesriigis kehtestatud nõuete alusel, kusjuures täidetud peavad olema artiklis 20 sätestatud *kutsesobivusnõuded*.

#### *Muudatusettepanek*

1. Krediidivahendajatele annab loa **või registreerib need** artikli 3 punktis e sätestatud toimingute tegemiseks artikli 4 kohane pädev asutus nende päritoluliikmesriigis. Selline tegevusluba antakse **või registreerimine toimub** krediidivahendaja päritoluliikmesriigis kehtestatud nõuete alusel, kusjuures täidetud peavad olema **artiklites 6 ja 21** sätestatud **nõuded**. **Edaspidi tegevusloa kohta sätestatu kehtib ka registreerimise kohta.**

#### *Selgitus*

*Tarbijakaitse seisukohast on oluline, et krediidivahendajatel oleks kohustus täita artiklites 6 ja 21 sätestatud nõuded. Seda, kas menetlust nimetatakse tegevusloa andmiseks või registreerimiseks, peaksid otsustama liikmesriigid vastavalt oma haldustraditsioonidele. Selles kontekstis tuleb märkida ka seda, et vastavalt direktiivile 2002/92/EÜ on registreerimine kindlustusvahendajatele kohustuslik.*



## Muudatusettepanek 111

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 21 – lõige 3

*Komisjoni ettepanek*

**3. Komisjonile antakse volitused võtta vastu regulatiivsed tehnilised standardid ning vajaduse korral muuta neid, et määrata kindlaks lõike 1 punktis b osutatud kutsealase vastutuskindlustuse või võrreldava tagatise alammäär.**

*Esimeses lõigus osutatud regulatiivsed tehnilised standardid võetakse vastu kooskõlas määruse (EÜ) nr 1093/2010 artiklitega 10–14.*

*Euroopa Pangandusjärelevalve töötab välja regulatiivsed tehnilised standardid, et määrata kindlaks lõike 1 punktis b osutatud kutsealase vastutuskindlustuse või võrreldava tagatise alammäär, ning esitab need komisjonile [kuue kuu jooksul pärast käesoleva ettepaneku vastuvõtmist]. Euroopa*

*Pangandusjärelevalve vaatab läbi ja vajaduse korral töötab välja regulatiivsed tehnilised standardid, et määrata kindlaks lõike 1 punktis b osutatud kutsealase vastutuskindlustuse või võrreldava tagatise alammäär, ning esitab need komisjonile esimest korda [nelja aasta pärast alates käesoleva direktiivi jõustumisest] ja seejärel iga kahe aasta tagant.*

## Muudatusettepanek 112

Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 21 – lõige 3 a (uus)

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**välja jäetud**

**3 a. Liikmesriikidel on õigus piirata tarbijate mis tahes makseid krediidiandjatele ja kredidivahendajatele enne krediidilepingu tegelikku sõlmimist.**

*Selgitus*

*See säte on vajalik pettusekatsete vältimiseks.*

### **Muudatusettepanek 113**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 22 – lõige 4 – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

4. Kui vastuvõtva liikmesriigi pädeval asutusel on selge ja tõendatav alus arvata, et tema territooriumil teenuste osutamise vabaduse alusel või filiaalina tegutsev kredidivahendaja rikub käesolevas direktiivis sätestatud kohustusi, teatab ta sellest päritoluliikmesriigi pädevale asutusele, kes peab võtma asjakohaseid meetmeid. Kui päritoluliikmesriigi pädeva asutuse võetud meetmetest hoolimata tegutseb asjaomane kredidivahendaja jätkuvalt viisil, mis kahjustab selgelt vastuvõtva liikmesriigi tarbijate huve või turgude nõuetekohast toimimist, tehakse järgmist.

*Muudatusettepanek*

4. Kui vastuvõtva liikmesriigi pädeval asutusel on selge ja tõendatav alus arvata, et tema territooriumil teenuste osutamise vabaduse alusel või filiaalina tegutsev kredidivahendaja rikub käesolevas direktiivis sätestatud kohustusi, ***kusjuures direktiivis ei anta vastuvõtva liikmesriigi pädevale asutusele volitusi***, teatab ta sellest päritoluliikmesriigi pädevale asutusele, kes peab võtma asjakohaseid meetmeid. Kui päritoluliikmesriigi pädeva asutuse võetud meetmetest hoolimata tegutseb asjaomane kredidivahendaja jätkuvalt viisil, mis kahjustab selgelt vastuvõtva liikmesriigi tarbijate huve või turgude nõuetekohast toimimist, tehakse järgmist.

*Selgitus*

*Tagatakse, et vastuvõtva liikmesriigi pädevatel asutustel on võimalik reguleerida ettevõtlustegevust oma territooriumil, võttes arvesse mõju tarbijakaitsesele.*

### **Muudatusettepanek 114**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 24 – lõige 1**

*Komisjoni ettepanek*

***1. Liikmesriigid tagavad kooskõlas siseriikliku õigusega, et käesoleva direktiivi rakendamisel vastuvõetud sätete eiramisel võib sellise eiramise eest vastutavate isikute suhtes võtta asjakohaseid haldusmeetmeid või***

*Muudatusettepanek*

***Liikmesriigid kehtestavad sanktsioonid, mida kohaldatakse käesoleva direktiivi alusel vastuvõetud siseriiklike õigusnormide rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Kehtestatud***

*rakendada haldussanktsioone, ilma et see piiraks tegevusloa tühistamise korda või liikmesriikide õigust rakendada kriminaalsanktsioone. Liikmesriigid tagavad, et kõnealused meetmed on tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.*

*Liikmesriigid näevad ette sanktsioonid, mida kohaldatakse juhul, kui tarbijad teadlikult esitavad mittetäielikku või ebaõiget teavet, et saada krediitvõimelisuse kohta positiivne hinnang, kui täieliku ja õige teabe esitamise korral oleks antud krediitvõimelisuse kohta negatiivne hinnang, ja seetõttu ei suuda tarbijad täita krediitdilepingust tulenevaid kohustusi, ning võtavad kõik meetmed, et tagada kõnealuste sanktsioonide rakendamine.*

*sanktsioonid peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.*

*Selgitus*

*Vastavusse viimine tarbijakrediidi direktiivi artikliga 23.*

## **Muudatusettepanek 115**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 24 – lõige 2**

*Komisjoni ettepanek*

*2. Liikmesriigid tagavad, et pädev asutus avalikustab meetmed ja sanktsioonid, mis määratakse käesoleva direktiivi rakendamisel vastuvõetud sätete rikkumise korral, välja arvatud juhul, kui selline avalikustamine ohustaks tõsiselt finantsturge või tekitaks asjaomastele osalistele ebaproportsionaalset kahju.*

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

*Selgitus*

*Võrdle tarbijakrediidi direktiivi artikliga 23. Nende meetmete või sanktsioonide eesmärgiks ei tohiks olla kellegi häbiposti panemine.*

## Muudatusettepanek 116

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 25 – lõige 1

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Kasutades vajaduse korral olemasolevaid asutusi, **tagavad liikmesriigid asjakohase ja tõhusa kaebuste ja kahjuhüvitusnõuete korra, et oleks võimalik lahendada kohtuväliselt käesoleva direktiivi kohaseid õigusi ja kohustusi käsitlevaid vaidlusi krediidiandjate ja tarbijate ning kredidivahendajate ja tarbijate vahel. Lisaks tagavad liikmesriigid, et kõik krediidiandjad ja -vahendajad on seotud ühe või mitme kaebuste ja kahjuhüvitusnõuete korda kohaldava asutusega.**

#### *Selgitus*

Vastavusse viimine tarbijakrediidi direktiivi artikliga 24.

## Muudatusettepanek 117

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 25 – lõige 2

#### *Komisjoni ettepanek*

2. Liikmesriigid **tagavad, et kõnealused asutused teevad aktiivselt** koostööd piiriüleste **vaidluste lahendamisel.**

#### *Selgitus*

Vastavusse viimine tarbijakrediidi direktiivi artikliga 24.

#### *Muudatusettepanek*

1. **Liikmesriigid tagavad asjakohase ja tõhusa krediidilepinguid käsitlevate tarbijavaidluste lahendamise kohtuvälise menetluse,** kasutades vajaduse korral olemasolevaid asutusi.

## Muudatusettepanek 118

### Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 26

#### *Komisjoni ettepanek*

1. Komisjonile antakse *määramata ajaks* õigus võtta vastu *artikli 6 lõikes 4, artikli 8 lõikes 4, artikli 9 lõikes 3, artikli 10 lõikes 3, artikli 14 lõikes 5 ja artikli 16 lõikes 2 osutatud* delegeeritud õigusakte.

2. *Niipea kui komisjon on* delegeeritud õigusakti vastu võtnud, *teeb ta selle üheaegselt teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.*

3. *Komisjonile antud õiguse suhtes* võtta vastu delegeeritud õigusakte kohaldatakse artiklites 27 ja 28 sätestatud tingimusi.

#### *Muudatusettepanek*

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte *käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.*

2. *Komisjonile antakse määramata ajaks alates ... \*õigus võtta vastu artikli 9 lõike 3 punktides d ja e ning artikli 12 lõikes 5 osutatud delegeeritud õigusakte.*

3. *Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 9 lõike 3 punktides d ja e ning artikli 12 lõikes 5 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või tagasivõtmise otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. Tagasivõtmise otsus ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.*

3 a. *Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle üheaegselt teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.*

3 b. *Artikli 9 lõike 3 punktide d ja e ning artikli 12 lõike 5 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kolme kuu jooksul pärast õigusakti Euroopa Parlamendile ja nõukogule teatavastegemist esitanud selle suhtes vastuväiteid või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväiteid. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel võib seda tähtaega kahe kuu võrra pikendada.*

## **Muudatusettepanek 119**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 27**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

#### *Artikkel 27*

*välja jäetud*

#### *Delegeerimise tagasivõtmine*

**1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 6 lõikes 4, artikli 8 lõikes 4, artikli 9 lõikes 3, artikli 10 lõikes 3, artikli 14 lõikes 5 ja artikli 16 lõikes 2 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta.**

**2. Institutsioon, kes on algatanud sisemenetluse, et otsustada, kas volituste delegeerimine tuleks tagasi võtta, teatab sellest teisele seadusandjale ja komisjonile hiljemalt üks kuu enne lõpliku otsuse tegemist, nimetades delegeeritud volitused, mida ta soovib tagasi võtta, ning tagasivõtmise põhjused.**

**3. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub kohe või otsuses osutatud hilisemal kuupäeval. Otsus ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust. Otsus avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas.**

*Selgitus*

*Vastavusse viimine väljajätmistega.*

## **Muudatusettepanek 120**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 28**

*Komisjoni ettepanek*

#### *Artikkel 28*

##### *Delegeeritud õigusaktide suhtes vastuväidete esitamine*

*1. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitada kahe kuu jooksul alates õigusakti teatavakstegemisest. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega ühe kuu võrra.*

*2. Kui pärast lõikes 1 osutatud tähtaja möödumist ei ole Euroopa Parlament ega nõukogu delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid esitanud, avaldatakse see Euroopa Liidu Teatajas ning õigusakt jõustub õigusaktis nimetatud kuupäeval. Delegeeritud õigusakti võib avaldada Euroopa Liidu Teatajas ja see võib jõustuda enne kõnealuse ajavahemiku möödumist juhul, kui Euroopa Parlament ja nõukogu on mõlemad teatanud komisjonile oma kavatsusest jätta vastuväited esitamata.*

*3. Kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab lõikes 1 osutatud tähtaja jooksul delegeeritud õigusakti suhtes vastuväiteid, õigusakt ei jõustu. Vastuväiteid esitanud institutsioon põhjendab delegeeritud õigusakti suhtes esitatud vastuväiteid.*

## **Muudatusettepanek 121**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 29 – pealkiri**

*Komisjoni ettepanek*

Käesoleva direktiivi imperatiivsus

*Muudatusettepanek*

*välja jäetud*

*Ühtlustamine ja* käesoleva direktiivi  
imperatiivsus

*Selgitus*

*Võrdle tarbijakrediidi direktiivi artikliga 22.*

## **Muudatusettepanek 122**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 29 – lõige -1 (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

***-1. Niivõrd kui käesolev direktiiv sisaldab ühtlustatud sätteid, ei või liikmesriigid oma siseriiklikus õiguses säilitada ega vastu võtta käesolevas direktiivis sätestatust erinevaid sätteid.***

*Selgitus*

*Vastavusse viimine tarbijakrediidi direktiiviga.*

## **Muudatusettepanek 123**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
Artikkel 29 – lõige 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et tarbijad ei kaota käesoleva direktiiviga pakutavat kaitset, valides krediidilepingu suhtes kohaldatavaks õiguseks kolmanda riigi õiguse.

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et tarbijad ei kaota käesoleva direktiiviga pakutavat kaitset, valides krediidilepingu suhtes kohaldatavaks õiguseks kolmanda riigi õiguse, ***kui krediidilepingul on tihe seos ühe või mitme liikmesriigi territooriumiga.***

*Selgitus*

*Vastavusse viimine tarbijakrediidi direktiivi artikli 22 lõikega 4.*



## **Muudatusettepanek 124**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 30 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

#### *Artikkel 30 a*

#### *Üleminekumeetmed*

*Käesolevat direktiivi ei kohaldata siseriiklike rakendusmeetmete jõustumise kuupäeval kehtivate krediidilepingute suhtes.*

*Selgitus*

*Vastavusse viimine tarbijakrediidi direktiivi artikliga 30.*

## **Muudatusettepanek 125**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 31 – lõige 2 – punkt a**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

a) hinnatakse tarbijate rahulolu *Euroopa standardse teabelehega*;

a) hinnatakse *Euroopa standardsest teabelehest kinnipidamist, selle kasutamist tarbijate poolt ja sellest arusaamist ning* tarbijate rahulolu;

## **Muudatusettepanek 126**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv I lisa – II osa – punkt j**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

j) krediidilepingute puhul, mille suhtes on lepitud kokku fikseeritud laenuintress esialgseks ajavahemikuks, mille lõppedes on määratud uus laenuintress, mida on seejärel kokkulepitud näitaja alusel korrapäraselt kohandatud, lähtutakse krediidi kulukuse aastamäära arvutamisel eeldusest, et fikseeritud laenuintressiga

j) krediidilepingute puhul, mille suhtes on lepitud kokku fikseeritud laenuintress esialgseks ajavahemikuks, mille lõppedes on määratud uus laenuintress, mida on seejärel kokkulepitud näitaja alusel korrapäraselt kohandatud, lähtutakse krediidi kulukuse aastamäära arvutamisel eeldusest, et fikseeritud laenuintressiga

ajavahemiku lõpus on laenuintress sama kui krediidi kulukuse aastamäära arvutamise ajal, *mis põhineb* kokkulepitud näitaja väärtusel sel ajal.

ajavahemiku lõpus on laenuintress sama kui krediidi kulukuse aastamäära arvutamise ajal, *põhinedes* kokkulepitud näitaja väärtusel sel ajal, ***kuid ei ole väiksem fikseeritud laenuintressi tasemest. Vähemalt esialgse viie aasta pikkuse perioodi jooksul fikseeritud laenuintressiga krediidilepingute puhul ja eriti juhul, kui lepingus on kavandatud uus fikseeritud laenuintress ning muutuvate tingimuste osas lepitaakse kokku üksnes juhuks, kui fikseeritud kokkulepet ei ole veel saavutatud, võetakse arvesse ainult esialgset fikseeritud laenuintressi.***

## **Muudatusettepanek 127**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv**

#### **II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – Sissejuhatus – lõik 1**

##### *Komisjoni ettepanek*

See dokument koostati [kuupäev] vastuseks Teie teabepäringule. Dokumendiga ei kaasne laenuandjale kohustust laenu anda.

##### *Muudatusettepanek*

See dokument koostati [kuupäev] vastuseks Teie teabepäringule. Dokumendiga ei kaasne laenuandjale ***seaduslikult siduvat pakkumist või*** kohustust laenu anda.

##### *Selgitus*

*On vaja selgitada, et Euroopa standardne teabeleht ei ole seaduslikult siduv pakkumine tarbijale.*

## **Muudatusettepanek 128**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv**

#### **II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – punkt 1 – sissejuhatav osa**

##### *Komisjoni ettepanek*

1. Laenuandja

##### *Muudatusettepanek*

1. ***Krediidiandja ja (vajaduse korral) krediidivahendaja***

*Selgitus*

*Kuna artikli 9 lõike 2 kohane Euroopa standardse teabelehe andmise kohustus hõlmab ka krediivahendajat. Seetõttu tuleks lisada ka vahendaja.*

**Muudatusettepanek 129**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – punkt 1 – lõik 6**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Järelevalveasutus: [järelevalveasutuse nimi ja veebileht]**

**välja jäetud**

*Selgitus*

*Sellel viitel ei ole lisandväärtust ning see võib tekitada segadust, kuna krediidiandja juba esitab teabe asutusesisese kaebuste skeemi kohta.*

**Muudatusettepanek 130**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – punkt 1 – lõik 7**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**Kontaktisik: [kontaktisiku täielikud kontaktandmed]**

**välja jäetud**

*Selgitus*

*Kontaktisiku kohta teabe lisamine on ülearune, kuna kontaktisiku nimi võib laenu tagasimaksmise ajal muutuda.*

**Muudatusettepanek 131**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**II lisa – A osa – Euroopa standardne teabeleht – punkt 3**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

3. Intressimäär

3. Intressimäär

Krediidi kulukuse aastamäär on laenu kogukulud, mis on esitatud aastase

Krediidi kulukuse aastamäär on laenu kogukulud, mis on esitatud aastase

protsendimäärana. Krediidi kulukuse aastamäära abil saab võrrelda erinevaid pakkumisi. Teie laenu suhtes kohaldatav krediidi kulukuse aastamäär on [krediidi kulukuse aastamäär]. See sisaldab:

*intressimäär* [suurus protsentides]

[muud krediidi kulukuse aastamäära arvutamisel arvesse võetavad komponendid]

protsendimäärana. Krediidi kulukuse aastamäära abil saab võrrelda erinevaid pakkumisi. Teie laenu suhtes kohaldatav krediidi kulukuse aastamäär on [krediidi kulukuse aastamäär]. See sisaldab:

*laenuintressi* [suurus protsentides]

[muud krediidi kulukuse aastamäära arvutamisel arvesse võetavad komponendid]

## **Muudatusettepanek 132**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv**

#### **II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – punkt 5 – sissejuhataav osa**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

5. Iga osamakse suurus

**5. Osade kaupa tagastatava laenu puhul**  
iga osamakse suurus

*Selgitus*

*Võrreldes esialgse Euroopa standardse teabelehe punktiga 9 seoses iga osamakse suurusega ei võeta käesolevas punktis arvesse lepingu lõpptähtajal ühes osas tagastatavaid hüpoteeklaene. Euroopa standardne teabeleht peaks olema kasutatav mitte üksnes osade kaupa tagastatavate hüpoteeklaenude, vaid ka lepingu lõpptähtajal ühes osas tagastatavate hüpoteeklaenude puhul, mida teatavates ELi liikmesriikides pakutakse.*

## **Muudatusettepanek 133**

### **Ettepanek võtta vastu direktiiv**

#### **II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – punkt 6**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**6. Näitlik tagasimaksegraafik**

**välja jäetud**

*Selles graafikus on esitatud summa, mis tuleb maksta iga [sagedus].*

*Osamakse (veerg [asjakohane number]) sisaldab makstavat intressi (veerg [asjakohane number]), tasutud põhiosa (veerg [asjakohane number]) ja vajaduse korral muid kulusid (veerg [asjakohane number]). Vajaduse korral: Muude*

*kulude veerus kajastatud kulud hõlmavad [kulude loetelu]. Tasumata põhiosa (veerg [asjakohane number]) on pärast igat osamakset maksta jääv laenusumma.*

*[Laenu summa ja vääring]*

*[Laenu kestus]*

*[Intressimäär]*

*[Graafik]*

*(Vajadusel korral) [Hoiatus osamaksete suuruse võimaliku muutuse kohta]*

*Selgitus*

*Arvestades suurt infohulka, mis näitlikus tagasimaksegraafikus sisaldub, tehakse ettepanek viia see Euroopa standardse teabelehe lõppu.*

#### **Muudatusettepanek 134**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – punkt 8 – lõik 1**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(Vajaduse korral) Teil ei ole võimalik seda laenu ennetähtaegselt tagastada.*

*välja jäetud*

#### **Muudatusettepanek 135**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv**

**II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – punkt 14 – taane 2**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

*(Vajaduse korral) Selle laenu intressimäär ei püsi kogu laenuperioodi jooksul muutumatuna.*

*(Vajaduse korral) Selle laenu intressimäär ei püsi kogu laenuperioodi jooksul muutumatuna. **Intressimäär võib pärast fikseeritud laenuintressiga ajavahemiku lõppemist oluliselt suurenedada.***

## Muudatusettepanek 136

### Ettepanek võtta vastu direktiiv

#### II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – punkt 14 – taane 5

##### *Komisjoni ettepanek*

Maksmisele kuuluvad ka muud *maksud* ja *kulud* (vajaduse korral), nt notaritasud.

##### *Muudatusettepanek*

Maksmisele kuuluvad ka muud *krediidikindlustusega seotud kulud* ja *tasud* (vajaduse korral), nt *registreerimistasud*, notaritasud.

## Muudatusettepanek 137

### Ettepanek võtta vastu direktiiv

#### II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – punkt 14 – taane 8 (uus)

##### *Komisjoni ettepanek*

##### *Muudatusettepanek*

*Kui makseid ei kasutata krediidi kogusumma vahetuks vähendamiseks, vaid kapitali moodustamiseks, tuleb tähelepanu juhtida sellele, et krediidilepingu või kõrvallepinguga ei anta krediidilepingu alusel väljavõetud krediidi kogusumma tagasimaksmise tagatist, välja arvatud juhul, kui selline tagatis antakse.*

## Muudatusettepanek 138

### Ettepanek võtta vastu direktiiv

#### II lisa – A osa – Euroopa standardse teabelehe näidis – punkt 14 a (uus)

##### *Komisjoni ettepanek*

##### *Muudatusettepanek*

##### *14 a. Näitlik tagasimaksegraafik*

*Selles graafikus on esitatud summa, mis tuleb maksta iga [sagedus].*

*Osamakse (veerg [asjakohane number]) sisaldab makstavat intressi (veerg [asjakohane number]), tasutud põhiosa (veerg [asjakohane number]) ja vajaduse korral muid kulusid (veerg [asjakohane number]). Vajaduse korral: Muude kulude veerus kajastatud kulud hõlmavad*

*[kulude loetelu]. Tasumata põhiosa (veerg [asjakohane number]) on pärast igat osamakset maksta jääv laenusumma.*

*[Laenu summa ja vääring]*

*[Laenu kestus]*

*[Intressimäär]*

*[Graafik]*

*[Hoiatus osamaksete suuruse võimaliku muutuse kohta]*

*Selgitus*

*Arvestades suurt infohulka, mis näitlikus tagasimaksegraafikus sisaldub, tehakse ettepanek viia see Euroopa standardse teabelehe lõppu.*

### **Muudatusettepanek 139**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa – B osa – sissejuhatav osa**

*Komisjoni ettepanek*

*Euroopa standardse teabelehe täitmisel tuleb järgida järgmiseid suuniseid.*

*Muudatusettepanek*

*Euroopa standardse teabelehe täitmisel tuleb järgida järgmiseid suuniseid **ning kogu teave tuleb esitada lihtsas ja selges keeles, mis on keskmisele tarbijale arusaadav.***

*Selgitus*

*Euroopa standardne teabeleht peaks olema keskmisele tarbijale arusaadav.*

### **Muudatusettepanek 140**

#### **Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa – B osa – 3. jagu – punkt 1**

*Komisjoni ettepanek*

*(1) Lisaks **intressimäär**ale märgitakse kõik krediidi kulukuse aastamääras sisalduvad kulud (nimetus ning vastavus protsendina). Kui kõnealuste kulude esitamine protsendina ei ole võimalik või mõttekas,*

*Muudatusettepanek*

*(1) Lisaks **laenuintressile** märgitakse kõik krediidi kulukuse aastamääras sisalduvad kulud (nimetus ning vastavus protsendina). Kui kõnealuste kulude esitamine protsendina ei ole võimalik või mõttekas,*

märgib krediidiandja üldise protsendimäära.

märgib krediidiandja üldise protsendimäära. **Kui fikseeritud laenuintress on kokku lepitud esialgseks ajavahemikuks, mille lõppedes kohandatakse laenuintressi kokkulepitud näitaja alusel, siis tuleb selgelt viidata sellele, et laenuintress ja krediidi kulukuse aastamäär võivad oluliselt ületada fikseeritud laenuintressi ja esialgse krediidi kulukuse määra.**

## **Muudatusettepanek 141**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
II lisa – B osa – 7. jagu – punkt 2**

*Komisjoni ettepanek*

(2) Samuti **loetleb** krediidiandja **kulud liigi kaupa**, märkides summa, isiku, kelle see tuleb maksta, ning maksmise tähtaja. Kui summa ei ole teada, märgib krediidiandja võimaliku alam- või ülemmäära või selle, kuidas summa arvutatakse.

*Muudatusettepanek*

(2) Samuti **esitab** krediidiandja **üksikasjaliku loetelu üksikutest kuludest**, märkides summa, isiku, kelle see tuleb maksta, ning maksmise tähtaja. Kui summa ei ole teada, märgib krediidiandja võimaliku alam- või ülemmäära või selle, kuidas summa arvutatakse.

## **Muudatusettepanek 142**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv  
II lisa – B osa – 7. jagu – punkt 2 a (uus)**

*Komisjoni ettepanek*

*Muudatusettepanek*

**(2 a) Krediidiandja teavitab tarbijat tema vabadusest valida kõrvalteenused oma valikul teiselt pakkujalt.**

*Selgitus*

*Tarbijat tuleks nõuetekohaselt teavitada tema vabadusest valida kõrvalteenuste pakkuja.*



## Muudatusettepanek 143

### Ettepanek võtta vastu direktiiv II lisa – B osa – 8. jagu – punkt 2

#### *Komisjoni ettepanek*

(2) Kui ennetähtaegse tagastamise puhul kohaldatakse *teatavat tasu*, juhib krediidiandja laenuvõtja tähelepanu sellele ning märgib *vastava summa*. Juhul kui *ennetähtaegse tagastamise tasu* suurus sõltub eri teguritest (nt juba tasutud laenusumma või ennetähtaegse tagastamise ajal kehtiv intressimäär), märgib krediidiandja, kuidas kõnealune *tasu* arvutatakse. Lisaks esitab krediidiandja vähemalt kaks selgitavat näidet, et kirjeldada laenuvõtjale *ennetähtaegse tagastamise tasu* kujunemist eri stsenaariumide korral.

#### *Muudatusettepanek*

(2) Kui ennetähtaegse tagastamise puhul kohaldatakse *kompensatsiooni*, juhib krediidiandja laenuvõtja tähelepanu sellele ning märgib *kompensatsiooni suuruse*. Juhul kui *kompensatsiooni* suurus sõltub eri teguritest (nt juba tasutud laenusumma või ennetähtaegse tagastamise ajal kehtiv intressimäär), märgib krediidiandja, kuidas kõnealune *kompensatsioon* arvutatakse. Lisaks esitab krediidiandja vähemalt kaks selgitavat näidet, et kirjeldada laenuvõtjale *kompensatsiooni* kujunemist eri stsenaariumide korral.

#### *Selgitus*

*Teksti vastavusse viimine esildatud muudatustega.*

## Muudatusettepanek 144

### Ettepanek võtta vastu direktiiv II a lisa (uus)

#### *Komisjoni ettepanek*

#### *Muudatusettepanek*

#### *II a lisa*

#### *Minimaalsed pädevusnõuded*

*1. Krediidiandja ja -vahendaja töötajate minimaalsed pädevusnõuded peaks hõlmama järgmist:*

*a) asjakohased teadmised hüpoteeklaenude ja kõrvalteenuste kohta, mida tavaliselt koos hüpoteeklaenudega pakutakse;*

*b) asjakohased teadmised selle liikmesriigi seadusandluse kohta, kus toodet müüakse;*

*c) asjakohased teadmised ja arusaamine kinnisvara ostmise protsessist selles liikmesriigis, kus toodet müüakse;*

*d) asjakohased teadmised tagatiste hindamise kohta;*

*e) asjakohased teadmised kinnistusraamatute ülesehitusest ja toimimisest selles liikmesriigis, kus tagatis asub;*

*f) asjakohane finants- ja majandusalase pädevuse tase;*

*g) asjakohased teadmised eetikast;*

*h) võime hinnata tarbija krediitvõimelisust.*

**2. Asjakohane teadmiste ja pädevuse tase tuleks määratleda alljärgneva põhjal:**

*a) tunnustatud kvalifikatsioonid, sealhulgas tunnistused, kraadid, ametialane koolitus, pädevustestid; või*

*b) ametialane kogemus, mida võib määratleda minimaalse aastate arvu järgi, mis on töötatud krediitoodete väljatöötamise, levitamise või vahendamise seotud aladel.*

**3. Liikmesriigid võivad esitada krediidiandja töötajatele, kredidivahendaja töötajatele ja nende juhatuste liikmetele erinevad kutsealased nõuded.**

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	Elamukinnisvaraga seotud krediidilepingud			
<b>Viited</b>	COM(2011)0142 – C7-0085/2011 – 2011/0062(COD)			
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	ECON 10.5.2011			
<b>Arvamuse esitaja(d)</b> istungil teada andmise kuupäev	IMCO 10.5.2011			
<b>Kaasatud komisjon(id) - istungil teada andmise kuupäev</b>	29.9.2011			
<b>Arutamine parlamendikomisjonis</b>	24.5.2011	12.7.2011	5.10.2011	22.11.2011
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	25.1.2012			
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: -: 0:	33 3 1		
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Cristian Silviu Buşoi, Jorgo Chatzimarkakis, Sergio Gaetano Cofferati, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, Cornelis de Jong, Vicente Miguel Garcés Ramón, Evelyne Gebhardt, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Hans-Peter Mayer, Phil Prendergast, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler			
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Mario Borghezio, Frank Engel, Ildikó Gáll-Pelcz, Anna Hedh, Liem Hoang Ngoc, María Irigoyen Pérez, Emma McClarkin, Kyriacos Triantaphyllides			